



# Bildungs- und Beratungsangebote für Zugewanderte. Eine Informationslandschaft

Stand: Februar 2018

**Förderhinweis:**

Das Vorhaben „Kommunale/r Koordinator/in der Bildungsangebote für Neuzugewanderte“ wird im Rahmen des Programmes „Kommunale Koordinierung der Bildungsangebote für Neuzugewanderte“ vom Bundesministerium für Bildung und Forschung unter dem Kennzeichen (FKZ 01KB16113) gefördert.

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

## Inhalt

1	Beratungsstellen.....	3
1.1	Verwaltung.....	3
	Ordnungsamt – SG Ausländer und Personenstandswesen .....	3
	Sozialamt – SG Leistungen für Asylbewerber.....	3
	Gesundheitsamt .....	3
	Jugendamt .....	4
	Jobcenter Teltow-Fläming .....	4
	Agentur für Arbeit Potsdam .....	5
	Landkreis Teltow-Fläming .....	5
	Landkreis Teltow-Fläming .....	6
	Flüchtlingskoordinatoren der kreisangehörigen Kommunen .....	6
1.2	Migrationssozialdienst.....	6
	gemeindenaher Migrationssozialarbeit .....	6
	zielgruppenorientierte Migrationssozialarbeit.....	7
1.3	Weitere Beratungsstellen .....	7
	Migrationsfachberatung Teltow-Fläming.....	7
	Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE).....	8
	Jugendmigrationsdienst (JMD) .....	9
	BleibNet proQuali – Teilprojekt 7 .....	9
	IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung .....	10
2.	Sprachförderung.....	10
2.1	Integrationskurse des Bundes.....	10
	Allgemeine Integrationskurse .....	10
	Jugendintegrationskurse .....	11
	Alphabetisierungskurse .....	12
2.2	Berufsbezogene Sprachförderung .....	13
	berufsbezogene Deutschsprachförderung (nach DeuFöV seit 01.07.2016).....	13
2.3	Weitere Sprachförderangebote .....	14
	Deutsch für Flüchtlinge (vorerst bis 31.12.2019) .....	14
	Einstieg Deutsch .....	15
	Erstorientierung und Wertevermittlung für Asylbewerber (EOK) .....	15
2.4	Ehrenamtliche Sprachförderangebote.....	16
	Ehrenamtliche Deutschkurse auf unterschiedlichen Niveaustufen.....	16
2.5	Sprachen lernen online und digital .....	16
	App „Ankommen“ .....	16
	Deutsch-Lernen für Geflüchtete.....	17
	Einstieg Deutsch „Ich will Deutsch lernen“ .....	17
3.	Frühkindliche Bildung und Betreuung .....	17
3.1	Kindertagesbetreuung.....	17
	Kindertagesstätten .....	17
	Kindertagespflege .....	18
3.2	Weitere Angebote zur frühkindlichen Bildung.....	18
	Netzwerk Gesunde Kinder Teltow-Fläming.....	18
	Familienzentren/Eltern-Kind-Treffs .....	19
4.	Allgemeinbildung / Schule .....	19
4.1	Regelunterricht .....	19
	Primarstufe (Grundschule) .....	19
	Sekundarstufe I (weiterführende Schulen – Mittelstufe).....	20
	Sekundarstufe II (weiterführende Schulen – Oberstufe/Berufsschule).....	21
	Sekundarstufe II (Berufsfachschule-Grundbildung Plus).....	21
	Zweiter Bildungsweg .....	22
4.2	Weitere Angebote zur Allgemeinbildung .....	23
	Sozialarbeit an Schulen.....	23
	Sonderpädagogische Förder- und Beratungsstelle.....	23
	Muttersprachlicher Unterricht.....	24
	Berufseinstiegsbegleitung (BEB) .....	24
	Bildungs- und Teilhabepaket (BuT) .....	25

5. Berufliche Bildung .....	25
5.1 Berufsausbildung .....	25
Schulische Berufsausbildung.....	25
Betriebliche (duale) Berufsausbildung .....	26
5.2 Unterstützungsmaßnahmen zur Ausbildungsförderung.....	27
Berufsvorbereitende Bildungsmaßnahmen (BvB) .....	27
Ausbildungsbegleitende Hilfen (abH).....	28
Assistierte Ausbildung (AsA) .....	29
Ausbildungsbegleitung (VerA) .....	29
Willkommenslotse „Passgenaue Besetzung im Handwerk“ .....	30
5.3 Studium und Weiterbildung .....	30
Studium.....	30
Fort- und Weiterbildung (FWB).....	31
Qualifizierungsmaßnahmen zur Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse .....	32
6. Trainingsmaßnahmen (Kompetenzfeststellung, Bewerbungstraining, Coaching).....	32
6.1 Perspektiven für Flüchtlinge (PerF).....	32
6.2 Perspektiven für junge Flüchtlinge (PerjuF).....	33
6.3 Weitere Maßnahmen zur Aktivierung und beruflichen Eingliederung.....	34
7. Praktikum/Arbeitserprobung .....	35
7.1 Betriebliche Arbeitserprobung .....	35
Pflichtpraktikum .....	35
freiwilliges Praktikum zur Berufsorientierung .....	35
Hospitation .....	36
Maßnahme bei einem Arbeitgeber .....	37
Einstiegsqualifizierung (EQ) .....	37
7.2 Gemeinnützige Arbeit.....	38
Arbeitsgelegenheit mit Mehraufwandsentschädigung (MAE/„1€-Job“).....	38
Bundesfreiwilligendienst mit Flüchtlingsbezug (BufDi) .....	39
8. Kulturelle Bildung .....	39
8.1 Niedrigschwellige Bildungs- und Begegnungsangebote .....	39
Jugendarbeit und Jugendsozialarbeit .....	39
Ehrenamtliche Angebote .....	40
8.2 Musik, Kunst, Kultur, Sport.....	40
Kreismusikschule Teltow-Fläming .....	40
Volkshochschule Teltow-Fläming .....	41
Kreissportbund Teltow-Fläming e.V.....	41
8.3 Museen, Bibliotheken.....	42
Museum des Teltow und weitere Museen .....	42
Kreismedienzentrum, Kreisbibliothek und weitere Bibliotheken .....	42
9. Kontakte .....	43
9.1 Sprachkursträger .....	43
9.2 Zuständige Stellen für Sprachkursangebote.....	44
9.3 Ansprechpartner Kommunen, Unterkünfte, Ehrenamtsinitiativen .....	45
9.4 Glossar und Abkürzungen.....	52

# 1 Beratungsstellen

## 1.1 Verwaltung

### Ordnungsamt – SG Ausländer und Personenstandswesen

Am Nuthefließ 2, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 608-2130

✉ [auslaenderbehoerde@teltow-flaeming.de](mailto:auslaenderbehoerde@teltow-flaeming.de)

🌐 [www.teltow-flaeming.de](http://www.teltow-flaeming.de)

*Sprechzeiten:* Mo u. Di: 9-12 Uhr und 13-15 Uhr, Do: 9-12 Uhr und 13-17.30 Uhr, Fr: 9-12 Uhr

### Sozialamt – SG Leistungen für Asylbewerber

Am Nuthefließ 2, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 608-9210

✉ [sozialamt@teltow-flaeming.de](mailto:sozialamt@teltow-flaeming.de)

🌐 [www.teltow-flaeming.de](http://www.teltow-flaeming.de)

*Sprechzeiten:* Mo u. Di: 9-12 Uhr und 13-15 Uhr, Do: 9-12 Uhr und 13-17.30 Uhr, Fr: 9-12 Uhr

*Zielgruppe:* alle Ausländer

*Angebot:*

- Aufnahme nach Landesaufnahmegesetz und Leistungsgewährung nach AsylbLG für Asylbewerber
- Erteilung und Verlängerung von Aufenthaltstiteln, Aufenthaltsgestattungen und Duldungen
- Erteilung Beschäftigungserlaubnis
- aufenthaltsbeendende Maßnahmen
- Ausgabe von Teilnahmeberechtigungen zu Integrationskursen bei Ersterteilung einer Aufenthaltserlaubnis sowie für Empfänger nach AsylbLG
- Zuweisung in Flüchtlingsintegrationsmaßnahmen (FIM)

### Gesundheitsamt

Am Nuthefließ 2, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 608-3800

✉ [gesundheitsamt@teltow-flaeming.de](mailto:gesundheitsamt@teltow-flaeming.de)

🌐 [www.teltow-flaeming.de](http://www.teltow-flaeming.de)

*Sprechzeiten:* Mo u. Di: 9-12 Uhr und 13-15 Uhr, Do: 9-12 Uhr und 13-17.30 Uhr, Fr: 9-12 Uhr

*Zielgruppe:* unbegleitete minderjährige Ausländer sowie Familien mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung
- Duldung

*Angebot:*

- Beratung zu Gesundheitsthemen wie Impfung, übertragbare Krankheiten, Zahngesundheit, Trauma
- Wegweiser Gesundheit für Flüchtlinge und Asylbewerber: <http://www.teltow-flaeming.de/de/service/migranten.php>

### **Jugendamt**

Am Nuthefließ 2, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 608-3400

✉ [jugendamt@teltow-flaeming.de](mailto:jugendamt@teltow-flaeming.de)

🌐 [www.teltow-flaeming.de](http://www.teltow-flaeming.de)

*Sprechzeiten:* Mo u. Di: 9-12 Uhr und 13-15 Uhr, Do: 9-12 Uhr und 13-17.30 Uhr, Fr: 9-12 Uhr

*Zielgruppe:* unbegleitete minderjährige Ausländer sowie Familien mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung
- Duldung

*Angebot:*

- Beratung zu Bildungsangeboten
- Vermittlung in Sprachkurse innerhalb des Clearingverfahrens
- Perspektivplanung im Bereich Leben, Schule, Beruf
- Beratung zu Leistungen des SGB VIII

### **Jobcenter Teltow-Fläming**

#### **Standort Luckenwalde**

Zinnaer Str. 28a-32, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 608-500

#### **Standort Zossen**

Marktstr. 3-5, 15806 Zossen

☎ (03377) 323-500

✉ [jobcenter-teltow-flaeming@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-teltow-flaeming@jobcenter-ge.de)

🌐 [www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/Teltow-Flaeming](http://www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/Teltow-Flaeming)

*Sprechzeiten:* Mo: 8-13 Uhr, Di: 8-13 Uhr und 14-16 Uhr, Do: 8-13 Uhr und 14-18 Uhr, Fr: 8-12.30 Uhr

*Zielgruppe:* Leistungsempfänger ALG II mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis

*Angebot:*

- Beratung und Vermittlung zu Sprachkursen, Ausbildung, Arbeit, Praktikum, berufsvorbereitende Maßnahmen
- Existenzgründungsberatung
- Leistungsgewährung nach SGB II sowie BuT (Beratung und Antragstellung im Service-Center)


### **Agentur für Arbeit Potsdam**

#### **Geschäftsstelle Luckenwalde**

Bahnhofstr. 18-19, 14943 Luckenwalde

#### **Geschäftsstelle Zossen**

Bahnhofstr. 16, 15806 Zossen

 (0800) 4555500

 [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

*Sprechzeiten:* Mo: 8-13 Uhr, Di: 8-13 Uhr und 14-16 Uhr, Do: 8-13 Uhr und 14-18 Uhr, Fr: 8-12.30 Uhr

*Zielgruppe:* Leistungsempfänger ALG I und/oder ausbildungs- oder arbeitsuchend gemeldet mit Status:

- Aufenthaltsgestattung
- Duldung


*Angebot:*

- Beratung und Vermittlung zu Sprachkursen, Ausbildung, Arbeit, Praktikum, berufsvorbereitende Maßnahmen
- Existenzgründungsberatung
- Leistungsgewährung nach SGB III

### **Landkreis Teltow-Fläming**

#### **Büro für Chancengleichheit und Integration, Gleichstellungs- und Integrationsbeauftragte**

Am Nuthefließ 2, 14943 Luckenwalde

 (03371) 608-1085

 [christiane.witt@teltow-flaeming.de](mailto:christiane.witt@teltow-flaeming.de)

 [www.teltow-flaeming.de](http://www.teltow-flaeming.de)

*Sprechzeiten:* Mo u. Di: 9-12 Uhr und 13-15 Uhr, Do: 9-12 Uhr und 13-17.30 Uhr, Fr: 9-12 Uhr

*Zielgruppe:* Gesamtbevölkerung

*Angebot:*

- Beratung zu allen Fragen zum Thema Integration und zu Angeboten und Ansprechpartnern in der Region
- Beratung für Kommunen und Politik zur Integration von Zuwanderern
- Vermittlung von Ansprechpartnern
- Vernetzung von Akteuren
- Förderung und Initiierung von interkulturellen, integrativen Projekten

**Landkreis Teltow-Fläming**

**Büro für Chancengleichheit und Integration, Flüchtlingskoordinator des Landkreises**

Am Nuthefließ 2, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 608-2005

✉ [christian.rettig@teltow-flaeming.de](mailto:christian.rettig@teltow-flaeming.de)

🌐 [www.teltow-flaeming.de](http://www.teltow-flaeming.de)

*Sprechzeiten:* Mo u. Di: 9-12 Uhr und 13-15 Uhr, Do: 9-12 Uhr und 13-17.30 Uhr, Fr: 9-12 Uhr

*Zielgruppe:* Gesamtbevölkerung

*Angebot:*

- Ansprechpartner zu verschiedenen Fragen bzgl. Versorgung, Beratung, Unterbringung

**Flüchtlingskoordinatoren der kreisangehörigen Kommunen**

🌐 <http://www.teltow-flaeming.de/de/service/hilfebeduerftige/migranten/asyl/engagement-fuer-fluechtlinge.php>

*Zielgruppe:* Gesamtbevölkerung

*Angebot:*

- Ansprechpartner zu verschiedenen Fragen bzgl. Integration in den einzelnen Städten/Ämtern/Gemeinden

**1.2 Migrationssozialdienst**

**gemeindenaher Migrationssozialarbeit**

**Internationaler Bund Berlin-Brandenburg gGmbH**

Leiter des Bereichs Flüchtlingshilfen

ÜWH Theodor-Echtermeyer-Weg 2, 14979 Großbeeren

☎ (033701) 903990

✉ [christian.laehnemann@internationaler-bund.de](mailto:christian.laehnemann@internationaler-bund.de)

*Zielgruppe:* Personen nach Landesaufnahmegesetz mit Status:

- Aufenthaltsgestattung
- Duldung



*Angebot:*

- allgemeine Sozialberatung in den GU und Wohnungen
- Unterstützung beim Umgang mit Behörden und Hilfe bei Antragstellungen
- Konfliktberatung
- individuelle Integrationsplanung
- Vermittlung in FIM
- Informationen zu Sprachkursen und weiteren Bildungsangeboten

**zielgruppenorientierte Migrationssozialarbeit**

**Diakonisches Werk Teltow-Fläming**

Kreisbahnplatz 1, 14913 Jüterbog

☎ (03372) 441710

✉ [geschaeftsstelle@dw-tf.de](mailto:geschaeftsstelle@dw-tf.de)

🌐 <http://www.dw-tf.de/>

*Zielgruppe:* Personen nach Landesaufnahmegesetz mit Status:

- Aufenthaltsgestattung
- Duldung

*Angebot:*

- Einzelfallberatung zu SP:
- Heranführung an den Arbeitsmarkt
- Familienzusammenführung
- Klärung von aufenthalts- und leistungsrechtlichen Fragen
- Rückkehr ins Heimatland

### **1.3 Weitere Beratungsstellen**

**Migrationsfachberatung Teltow-Fläming**

**Diakonisches Werk Teltow-Fläming e.V.**

*Zielgruppe:* Personen mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung
- Kontingentflüchtlinge
- Spätaussiedler

*Angebot:*

- Beratung zu aufenthaltsrechtlichen Fragen und Verfahrensfragen (einschl. Asylverfahren)
- Unterstützung Perspektiventwicklung einschl. Fragen der möglichen Rückkehr, Aus- und Weiterwanderung
- Beratung zur Familienzusammenführung
- Identifizierung als schutzbedürftige Person nach Art. 21 der Richtlinie 2013/33/EU und Unterstützung des kommunalen Aufgabenträgers bei der Ermittlung der daraus resultierenden Bedarfe und Regelangebote (Mitwirkung Fallmanagement)

- Unterstützung bei der Bewältigung komplexer Problemlagen
- niedrigschwellige Gruppen- oder Einzelmaßnahmen und Angebote zur Orientierung in der Ankommensphase sowie zur psychosozialen Stabilisierung oder bei zielgruppenspezifischen Bedarfslagen

*Sprechzeiten:*

**MGH „Bürger- und Kieztreff“:** Mo: 9-16 Uhr, Di/Do: 10-17 Uhr

Burg 22d, 1. OG, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 4048470

**Diakonie Geschäftsstelle:** Di: 8-15 Uhr, Fr: 9-14 Uhr

Kreisbahnplatz 1, 14913 Jüterbog

☎ (03372) 441710

**Waldhaus Ludwigsfelde:** Mo/Di: 9-13 Uhr, Mi: 9-15 Uhr

August-Bebel-Str. 2, 14974 Ludwigsfelde

☎ (03378) 5198925

**Haus der Hilfe Blankenfelde:** Mi/Do: 9-14 Uhr

Wilhelm-Raabe-Str. 15, 15827 Blankenfelde-Mahlow

☎ (03379) 207964

### **Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)**

**Diakonisches Werk Potsdam e.V.**

☎ (0331) 23700879

✉ [c.guse@dwpotdam.de](mailto:c.guse@dwpotdam.de)

*Sprechzeiten:* Waldhaus Ludwigsfelde, August-Bebel-Str. 2, 14974 Ludwigsfelde: Do: 9.30-12.30 Uhr und 13-16 Uhr sowie nach Vereinbarung

*Zielgruppe:* Erwachsene ab 27 Jahren mit Migrationshintergrund und Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung mit guter Bleibeperspektive

*Angebot:*

- unabhängige Sozialberatung
- Unterstützung bei Bewerbungen und Beratung zu Bildungsmöglichkeiten und Sprachkursen
- Wegweisung bei rechtlichen Fragen zu Aufenthalt, Familienzusammenführung (keine Rechtsberatung)
- Beratung in Konfliktsituationen

## **Jugendmigrationsdienst (JMD)**

### **Gemeinschaftswerk Niedergörsdorf e.V.**

Haselnußweg 6, 14913 Niedergörsdorf/Altes Lager

☎ (03371) 4052928

✉ [jmd@gemeinschaftswerk-niedergoersdorf.de](mailto:jmd@gemeinschaftswerk-niedergoersdorf.de)

*Zielgruppe:* junge Menschen (12-27 Jahre) mit Migrationshintergrund und Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung mit guter Bleibeperspektive

*Angebot:*

- Integrationsberatung
- Beratung zu Ausbildung, Beruf, Integrations- und Sprachkursen
- Unterstützung bei Kontakt mit Behörden
- Elternarbeit
- Gruppenarbeit

*Sprechzeiten:*

**Jobcenter Teltow-Fläming**, Zinnaer Str. 28a-32, Zimmer 123, 14943 Luckenwalde, Di: 11-14 Uhr (nur nach Vereinbarung)

**Mehr-Generationen-Haus „Bürger- und Kieztreff“**, Burg 22d, 1. OG, 14943 Luckenwalde, Do: 9-12 Uhr

**Rathaus Ludwigsfelde**, Rathausstr. 3, Raum 3.09 (Eingang Stadtbibliothek), 14974 Ludwigsfelde, jeden 2. und 4. Mo 13.30-16 Uhr und nach Vereinbarung

**Waldhaus Ludwigsfelde**, August-Bebel- Str. 2, 14974 Ludwigsfelde, nach Vereinbarung

**Gemeinschaftswerk Niedergörsdorf**, Haselnußweg 6, 14913 Niedergörsdorf/Altes Lager, nach Vereinbarung

## **BleibNet proQuali – Teilprojekt 7**

### **Förderverein des brandenburgischen Flüchtlingsrates e.V.**

MGH „Bürger- und Kieztreff“, Burg 22d, 14943 Luckenwalde

Pierre Vicky Sonkeng Tegouffo

☎ (0176) 81914872

✉ [sonkeng@fluechtlingsrat-brandenburg.de](mailto:sonkeng@fluechtlingsrat-brandenburg.de)

🌐 <https://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de/projekte-2/bleibnet-proquali-bpq>

*Sprechzeiten:* jeden 1. und 3. Do im Monat 13-15 Uhr

*Zielgruppe:* Personen mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung
- Duldung
- Arbeitsmarktzugang (meist nach 3 Monaten Wartefrist)

*Angebot:*

- Beratung und Begleitung bzgl. Arbeit und Anerkennungsverfahren
- Beratung und Unterstützung bzgl. Ausbildung, Beruf, Weiterbildung, Sprachkurse

### **IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung**

IQ-Netzwerk Brandenburg – Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie des Landes Brandenburg, Henning-von-Tresckow-Str. 2-13, 14467 Potsdam

☎ 0331 866-5372

✉ [julia.lexow-kapp@masgf.brandenburg.de](mailto:julia.lexow-kapp@masgf.brandenburg.de)

🌐 <http://www.brandenburg.netzwerk-ig.de/netzwerk-ig-brandenburg-start.html>

*Zielgruppe:* Menschen mit Migrationshintergrund und Geflüchtete unabhängig vom Aufenthaltsstatus, mit Berufs- und Bildungsabschlüssen oder Berufserfahrung

*Angebot:*

- Information und Beratung zur Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufsqualifikationen
- Unterstützung bei der Zusammenstellung von Unterlagen
- Begleitung im Anerkennungsverfahren
- Überblick über Qualifizierungswege und Fördermöglichkeiten im Kontext des Anerkennungsverfahrens

## **2. Sprachförderung**

### **2.1 Integrationskurse des Bundes**

#### **Allgemeine Integrationskurse**

*Zielgruppe:* Personen mit Migrationshintergrund und Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung mit guter Bleibeperspektive
- Duldung nach § 60a (2) S. 3 AufenthG und ohne ausreichende Sprachkenntnisse (unter B1)

*Inhalt:*

- Sprachkurs 600 UE
- Orientierungskurs 100 UE
- Vermittlung von Alltagswissen sowie von Kenntnissen der Rechtsordnung, Kultur und Geschichte Deutschlands
- einmalige Teilnahme möglich bzw. einmalige Wiederholung im Aufbaukurs (300 UE)
- **Ziel:** Zertifikat Integrationskurs (Sprachniveau B1)

Das Zertifikat besteht aus dem Sprachkurs-Test „Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ)“ und dem Orientierungskurs-Test „Leben in Deutschland (LiD)“

*Träger und Veranstaltungsorte:* Luckenwalde, Ludwigsfelde, Zossen, Rangsdorf, Jüterbog

- Volkshochschule Teltow-Fläming
- SBH Südost
- SBSW
- Urania Schulhaus
- Hiller

*Beratung und Vermittlung:*

- allgemein zuständig: Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BaMF)
- Beratung, Vermittlung und Ausgabe von Teilnahmeberechtigungen im Landkreis Teltow-Fläming: Agentur für Arbeit, Jobcenter, Ordnungsamt (SG Ausländer- und Personenstandswesen), Sozialamt (SG Leistungen für Asylbewerber), Migrationssozialarbeit, Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)

*Informationen:*

- allgemeine Infos und mehrsprachige Merkblätter (BaMF): <http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/deutschlernen-node.html>
- aktuelle Start-Termine der Träger künftig auch online: <http://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs>
- Infos Sprachlevel: [www.europaeischer-referenzrahmen.de](http://www.europaeischer-referenzrahmen.de)

### **Jugendintegrationskurse**

*Zielgruppe:* Personen bis 27 Jahre mit Migrationshintergrund, nicht mehr schulpflichtig und Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung mit guter Bleibeperspektive
- Duldung nach § 60a (2) S. 3 AufenthG und ohne ausreichende Sprachkenntnisse (unter B1) und Wunsch des Besuchs einer weiterführenden Schule oder Aufnahme einer Ausbildung

*Inhalt:*

- Sprachkurs bis zu 900 UE
- Orientierungskurs 100 UE
- zusätzlich Infos über Bildungssystem, Arbeitsmarkt, Freizeitgestaltung
- Infos zu Konfliktbewältigung
- **Ziel:** Zertifikat Integrationskurs (Sprachniveau B1)

*Träger und Veranstaltungsorte:* Luckenwalde

- Volkshochschule Teltow-Fläming

*Beratung und Vermittlung:*

- allgemein zuständig: Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BaMF)
- Beratung, Vermittlung und Ausgabe von Teilnahmeberechtigungen im Landkreis Teltow-Fläming: Agentur für Arbeit, Jobcenter, Ordnungsamt (SG Ausländer- und Personenstandswesen), Sozialamt (SG Leistungen für Asylbewerber), Migrationssozialarbeit, Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)

*Informationen:*

- allgemeine Infos und mehrsprachige Merkblätter (BaMF):  
<http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/deutschlernen-node.html>
- aktuelle Start-Termine der Träger künftig auch online:
- <http://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs>
- Infos Sprachlevel: [www.europaeischer-referenzrahmen.de](http://www.europaeischer-referenzrahmen.de)

**Alphabetisierungskurse**

*Zielgruppe:* Personen mit Migrationshintergrund und Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung mit guter Bleibeperspektive
- Duldung nach § 60a (2) S. 3 AufenthG

und ohne ausreichende Sprachkenntnisse (unter B1), ohne ausreichende Lese- und Schreibkenntnisse in der Muttersprache bzw. in der lateinischen Schrift (Zweitschriftler)

*Inhalt:*

- Sprachkurs bis zu 900 UE
- Orientierungskurs 100 UE
- weitere 300 Std. auf Antrag möglich
- kleine Gruppen, max. 12 Pers.
- Alphabetisierung
- **Ziel:** Zertifikat Integrationskurs (Sprachniveau B1, realistisch A2.1-A2.2)

*Träger und Veranstaltungsorte:* Luckenwalde, Ludwigfelde, Zossen

- Volkshochschule Teltow-Fläming
- SBH Südost
- SBSW
- Urania Schulhaus
- Hiller

*Beratung und Vermittlung:*

- allgemein zuständig: Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BaMF)
- Beratung, Vermittlung und Ausgabe von Teilnahmeberechtigungen im Landkreis Teltow-Fläming: Agentur für Arbeit, Jobcenter, Ordnungsamt (SG Ausländer- und Personenstandswesen), Sozialamt (SG Leistungen für Asylbewerber), Migrationssozialarbeit, Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)

*Informationen:*

- allgemeine Infos und mehrsprachige Merkblätter (BaMF):  
<http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/deutschlernen-node.html>
- aktuelle Start-Termine der Träger künftig auch online: <http://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs>
- Infos Sprachlevel: [www.europaeischer-referenzrahmen.de](http://www.europaeischer-referenzrahmen.de)

## **2.2 Berufsbezogene Sprachförderung**

### **berufsbezogene Deutschsprachförderung (nach DeuFöV seit 01.07.2016)**

*Zielgruppe:* Personen mit Migrationshintergrund und Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung mit guter Bleibeperspektive
- Duldung nach § 60a (2) Satz 3 Aufenthaltsgesetz
- Integrationskurs abgeschlossen
- Leistungsbezieher Arbeitslosengeld I (ALG I), Arbeitslosengeld II (ALG II) und/oder arbeitsuchend gemeldet oder
- Azubis oder
- Personen im Anerkennungsverfahren und Sprachkenntnisse meist B1

*Inhalt:*

- Sprachkurs 300 UE
- berufsbezogener Deutschunterricht
- zusätzlich Spezialmodule möglich (300 Std.) zur Erhöhung des unter B1 liegenden Sprachniveaus um 1 Stufe oder zur Anerkennung von Berufen oder bestimmte berufliche Fachsprache
- Kombination mit anderen Maßnahmen möglich
- **Ziel:** Erhöhung des Sprachniveaus um eine Stufe (B1-B2, B2-C1, C1-C2), GER-Zertifikat je Modul, Vollzeit oder Teilzeit

*Träger und Veranstaltungsorte:* Luckenwalde, Ludwigfelde

- Volkshochschule Teltow-Fläming
- SBSW
- SBH Südost

*Beratung und Vermittlung:*

- allgemein zuständig: Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
- Beratung, Vermittlung, Zuweisung: Agentur für Arbeit, Jobcenter, Migrationssozialarbeit, Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst (JMD)

*Informationen:*

- allgemeine Infos (BaMF):  
<http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/DeutschBeruf/deutschberuf-node.html>
- aktuelle Start-Termine der Träger künftig auch online: <http://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs>
- Infos Sprachlevel: [www.europaeischer-referenzrahmen.de](http://www.europaeischer-referenzrahmen.de)

## 2.3 Weitere Sprachförderangebote

### Deutsch für Flüchtlinge (vorerst bis 31.12.2019)

*Zielgruppe:* Personen mit Migrationshintergrund und Status:

- Aufenthaltsgestattung nach § 55 Asylverfahrensgesetz (AsylVfG)
- Duldung nach § 60a Aufenthaltsgesetz (AufenthG)
- Aufenthaltserlaubnis nach § 23.1 und § 25.5 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) im Bezug von Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz ohne ausreichende Sprachkenntnisse (unter B1)

*Inhalt:*

- Sprachkurs 600 UE
- inhaltlich wie Integrationskurs ohne Orientierungskurs
- **Ziel:** Zertifikat „Deutschtest für Zuwanderer“ (sprachlicher Teil des Zertifikats Integrationskurs, A2/ B1), meist Vollzeit

*Träger und Veranstaltungsorte:* Luckenwalde, Ludwigfelde, Rangsdorf

- VHS
- SBSW

*Beratung und Vermittlung:*

**allgemein zuständig: Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie des Landes Brandenburg (MASGF)**

**Koordinierung: Euro-Schulen Berlin Brandenburg GmbH, Am Kanal 12, 14467 Potsdam**

☎ (0331) 70444593

✉ [ralph.gutzmer@eso.de](mailto:ralph.gutzmer@eso.de)

☎ (0331) 7049156

✉ [kroschinski.anne@eso.de](mailto:kroschinski.anne@eso.de)

**Beratung und Vermittlung im Landkreis Teltow-Fläming:**

**Volkshochschule Teltow-Fläming**

☎ (03371) 608-3145

✉ [jenny.manzek@teltow-flaeming.de](mailto:jenny.manzek@teltow-flaeming.de)

**Strausberger Bildungs- und Sozialwerk e.V.**

☎ (03371) 4002917 oder 4002911

✉ [b.dobra@sbsw-online.de](mailto:b.dobra@sbsw-online.de)



*Informationen:*

- allgemeine Infos (MASGF):  
<http://www.masgf.brandenburg.de/cms/detail.php/bb1.c.359557.de>
- Volkshochschule Teltow-Fläming: <https://vhs.teltow-flaeming.de>
- Strausberger Bildungs- und Sozialwerk: [www.sbsw-online.de](http://www.sbsw-online.de)

### **Einstieg Deutsch**

*Zielgruppe:* Personen ab 16 Jahren und als Überbrückungsangebot vor der Teilnahme am Integrationskurs

- aus Ländern mit sog. guter Bleibeperspektive
- bei unklarer Bleibeperspektive

*Inhalt:*

- Blended-Learning-Angebot: verknüpft Präsenzunterricht mit Online-Selbstlernphasen
- sprachliche Erstförderung von Geflüchteten auf elementarem Niveau (Sprechfähigkeit und Hörverstehen) zu unmittelbaren und wichtigsten Belangen, die Geflüchtete für die Erstororientierung benötigen

*Träger und Veranstaltungsorte:* landkreisweit nach Vereinbarung: Volkshochschule Teltow-Fläming

*Beratung und Vermittlung:* Volkshochschule Teltow-Fläming

*Informationen:*

- Volkshochschule Teltow-Fläming: <https://vhs.teltow-flaeming.de>

### **Erstororientierung und Wertevermittlung für Asylbewerber (EOK)**

*Zielgruppe:* Asylbewerber mit unklarer Bleibeperspektive

- freie Plätze mit Asylbewerbern mit guter Bleibeperspektive besetzbar, sofern diese noch keinen Zugang zum Integrationskurs haben

*Inhalt:*

- 300 UE (6 Module à 50 UE) Orientierungswissen zum Leben in Deutschland
- ACHTUNG: KEIN Sprachkurs
- Auswahl der Modulhalte richtet sich nach Bedürfnissen der Teilnehmer – Pflichtmodul „Werte und Zusammenleben“
- kein Sprachlernziel, da kein eigentlicher Sprachkurs; rudimentäre Alphabetisierung/Nachhilfe kann angeboten werden
- Angebot findet in deutscher Sprache und ohne Dolmetscher statt
- Abschluss ohne Prüfung oder Zertifikat

*Träger und Veranstaltungsorte:* landkreisweit nach Bedarf und Vereinbarung: Ausbildungsverbund Teltow e.V. (AVT)

*Beratung und Vermittlung:*

Ausbildungsverband Teltow e. V. – Bildungszentrum der IHK Potsdam, Oderstraße 57,  
14513 Teltow

Antje Fege

☎ (03328) 475161

✉ [fege@avt-ev.de](mailto:fege@avt-ev.de)

*Informationen:*

- Ausbildungsverbund Teltow e.V.: [www.avt-ev.de](http://www.avt-ev.de)

## 2.4 Ehrenamtliche Sprachförderangebote

### Ehrenamtliche Deutschkurse auf unterschiedlichen Niveaustufen

*Zielgruppe:* alle Zuwanderer unabhängig vom Status

*Inhalt:*

- Nachhilfe zu Integrationskursen
- allgemeine Deutschkurse
- Laienunterricht
- Hausaufgabenhilfe/Sprachförderung
- Deutschlernen mit Kindern und Eltern

*Träger und Veranstaltungsorte:* landkreisweit

- Willkommens- und Flüchtlingsinitiativen
- Mehr-Generationen-Häuser
- Vereine und Verbände in nicht-öffentlicher und kirchlicher Trägerschaft
- Wohlfahrtspflege
- Kommunen

*Beratung und Vermittlung:* Träger des Ehrenamtes

*Informationen:*

- Sozialatlas des Landkreises Teltow-Fläming: <http://sozialatlas-tf.de/>

## 2.5 Sprachen lernen online und digital

### App „Ankommen“

*Zielgruppe:* Zuwanderer unabhängig vom Aufenthaltsstatus, ab Sprachniveau A1

*Inhalt:*

- kostenlose App
- mehrsprachig
- Selbstlern-Deutschkurs
- Infos zu Asylverfahren, Arbeit, Ausbildung

*Informationen:*

- [www.ankommenapp.de](http://www.ankommenapp.de)

## **Deutsch-Lernen für Geflüchtete**

*Zielgruppe:* Zuwanderer unabhängig vom Aufenthaltsstatus, verschiedene Sprachlevel

*Inhalt:*

- kostenlose Apps und Web-Angebote
- Vokabeltrainer
- digitaler Sprachkurs, Filme u. Interviews, Community und Chat
- mehrsprachig

*Informationen:*

- [www.goethe.de](http://www.goethe.de)

## **Einstieg Deutsch „Ich will Deutsch lernen“**

*Zielgruppe:* Zuwanderer unabhängig vom Aufenthaltsstatus, Sprachniveau A1-B1

*Inhalt:*

- digitaler Sprachkurs
- mehrsprachige Webseite
- Registrierung erforderlich

*Informationen:*

- [www.iwdl.de](http://www.iwdl.de)

# **3. Frühkindliche Bildung und Betreuung**

## **3.1 Kindertagesbetreuung**

### **Kindertagesstätten**

*Zielgruppe:* allgemeiner Rechtsanspruch für Kinder von 1-6 Jahren (6 Stunden täglich), 1.- 4. Klasse (4 Stunden täglich) von 0-1 Jahr oder 5.-6. Klasse bei Erforderlichkeit möglich

*Inhalt:*

- frühkindliche Bildung, Betreuung und Versorgung von Kindern in Krippe (0-2 Jahre), Kindergarten (3 Jahre bis Einschulung), Hort (Grundschulalter)
- kommunale oder freie Trägerschaft
- einkommensabhängiger Elternbeitrag
- Sprachstandfeststellung ein Jahr vor der Einschulung und ggf. gezielte Sprachförderung des Kindes

*Träger und Reichweite:* kommunale und freie Träger landkreisweit

*Beratung und Vermittlung:*

- Gemeindeverwaltung des Wohnorts
- Unterstützung bei der Beantragung: Migrationssozialarbeit, Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)

*Informationen:*

- Jugendamt des Landkreises Teltow-Fläming: <http://www.teltow-flaeming.de/de/legacy/dienstleistung.php?id=909>
- Internetseiten der kreisangehörigen Kommunen

### **Kindertagespflege**

*Zielgruppe:* Kinder von 0-3 Jahren

*Inhalt:*

- Betreuung bei einer Kindertagespflegeperson
- kleinere, familiäre Betreuung oft im Haushalt der Kindertagespflegeperson

*Träger und Reichweite:* Einzelpersonen lokal

*Beratung und Vermittlung:*

- Gemeindeverwaltung des Wohnorts
- Unterstützung bei der Beantragung: Migrationssozialarbeit, Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)

*Informationen:*

- Jugendamt des Landkreises Teltow-Fläming: <http://www.teltow-flaeming.de/de/legacy/dienstleistung.php?id=909>
- Internetseiten der kreisangehörigen Kommunen

## **3.2 Weitere Angebote zur frühkindlichen Bildung**

### **Netzwerk Gesunde Kinder Teltow-Fläming**

*Zielgruppe:* Schwangere und Familien mit Kindern bis zu 3 Jahren

- Anmeldung ab Schwangerschaft bis zum 1. Geburtstag

*Inhalt:*

- kostenlose Familienbildungsangebote
- Vermittlung ehrenamtlicher Familienpaten

*Träger und Reichweite:* Ludwigsfelde, Jüterbog

- Evangelisches Diakonissenhaus Berlin-Teltow-Lehnin

*Beratung und Vermittlung:*

### **Evangelisches Diakonissenhaus Berlin-Teltow-Lehnin**

#### **Koordinationsbüro Ludwigsfelde:**

Straße der Jugend 63, 14974 Ludwigsfelde

☎ (03378) 200782

✉ [annika.seiler@diakonissenhaus.de](mailto:annika.seiler@diakonissenhaus.de)

### **Koordinationsbüro Jüterbog:**

Planeberg 10-14, 14913 Jüterbog

☎ (03372) 440534

✉ [netzwerk@gesundekinder-tf.de](mailto:netzwerk@gesundekinder-tf.de)

*Informationen:*

- Landkreis Teltow-Fläming: <http://www.teltow-flaeming.de/de/service/familien/netzwerk-gesunde-kinder.php>
- Netzwerk Gesunde Kinder Teltow-Fläming: [www.gesundekinder-tf.de](http://www.gesundekinder-tf.de)

### **Familienzentren/Eltern-Kind-Treffs**

*Zielgruppe:* Eltern mit Kindern

*Inhalt:*

- vielfältige wechselnde Bildungsangebote für Eltern und Kinder , z.B. Musik, Spiel, Sport, Handwerken, Kochkurse, Info-Veranstaltungen, Nachhilfe, Projektarbeit
- Eltern-Kind-Gruppen (meist. 1-2x wöchentlich)

*Träger und Reichweite:* Rangsdorf, Ludwigsfelde, Blankenfelde, Luckenwalde, Sperenberg:  
Deutsches Rotes Kreuz

*Beratung und Vermittlung:*

- Gemeindeverwaltung des Wohnortes
- Migrationssozialarbeit und Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
- Jugendmigrationsdienst

*Informationen:*

- Internetseiten der kreisangehörigen Kommunen
- Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Fläming-Spreewald e.V.: <https://www.drk-flaeming-spreewald.de/familie-kinder-jugend/familienzentren.html>

## **4. Allgemeinbildung / Schule**

### **4.1 Regelunterricht**

#### **Primarstufe (Grundschule)**

*Zielgruppe:* bis 30.09. eines Jahres 6 Jahre alt werdende Kinder (Einschulung zum 01.08. desselben Jahres)

*Inhalt:* **1.-6. Jahrgangsstufe**

- Aufnahme in Regelklasse
- Rückstellung möglich
- parallel zusätzliche Förderung nach Eingliederungs- und Schulpflichtruhensverordnung (EinglSchuruhV)
- Vorbereitungsgruppen bis zu 12 (Klasse 2 und 3) bzw. bis zu 24 Monaten (ab Klasse 4) und Förderkurse nicht länger als 24 Monate

*Träger und Reichweite:* Kommunen und freie Träger landkreisweit, örtlich zuständige Grundschule

*Beratung und Vermittlung:* Anmeldung bei der örtlich zuständigen Grundschule

An einigen Orten erhalten die Eltern von der Schulverwaltung der Stadt automatisch einen Brief zum Anmeldeverfahren.

*Informationen:*

- Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg:  
<https://mbjs.brandenburg.de/bildung/allgemeinbildende-schulen/grundschule.html>
- Schulportäts: <https://bildung-brandenburg.de/schulportraits/index.php?id=71>
- Infos zu Grundschulen: Internetseiten der Schulen, Ämter und Kommunen im Landkreis
- Informationen zur Schullandschaft Teltow-Fläming: <http://www.teltow-flaeming.de/de/service/lernende/schulen.php>

### **Sekundarstufe I (weiterführende Schulen – Mittelstufe)**

*Zielgruppe:* Jugendliche von 12 -16 Jahren

- Bildungsgangvoraussetzung ist zu beachten

*Inhalt: 7.-9. Klasse*

- Aufnahme in Regelklasse
- Rückstellung möglich
- parallel zusätzliche Förderung nach Eingliederungs- und Schulpflichtruhensverordnung (EinglSchuV)
- Besuch von schulübergreifenden Vorbereitungsgruppen für bis zu 24 Monate möglich, daneben Teilnahme am Regelunterricht
- bei Ablehnung der Wunschsche durch die Schulleitung ist Mitteilung an staatliches Schulamt erforderlich
- **Ziel:** Abschluss BR, EBR, FOR, FOR-GOST

*Träger und Reichweite:* Landkreis, Kommunen, freie Träger landkreisweit, weiterführende Schule in Wohnortnähe

*Beratung und Vermittlung:* Anmeldung bei gewünschter weiterführender Schule, ggf. Zuweisung über Staatliches Schulamt Brandenburg an der Havel, Migrationsangelegenheiten

☎ (03381) 397439

✉ [christof-kuerschner@schulaemter.brandenburg.de](mailto:christof-kuerschner@schulaemter.brandenburg.de)

*Informationen:*

- Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg:  
<https://mbjs.brandenburg.de/bildung/allgemeinbildende-schulen.html>
- Schulportäts: <https://bildung-brandenburg.de/schulportraits/index.php?id=71>
- Informationen zu weiterführenden Schulen: Internetseiten der Schulen, Ämter und Kommunen im Landkreis
- Informationen zur Schullandschaft Teltow-Fläming: <http://www.teltow-flaeming.de/de/service/lernende/schulen.php>

## **Sekundarstufe II (weiterführende Schulen – Oberstufe/Berufsschule)**

*Zielgruppe:* berufsschulpflichtige Jugendliche nach Abschluss der 10. Klasse bis 18 Jahre je nach Art des Abschlusses

- bei Beginn einer Ausbildung vor Vollendung des 21. Lebensjahrs endet die Berufsschulpflicht mit Ende der Ausbildung

*Inhalt:*

- **Berufsschule:** begleitend zur 2-3,5jährigen dualen Ausbildung
- **Berufsfachschule:** 2-3jährige schulische Ausbildung
- **Fachoberschule:** 1-2jährige schulische und betriebliche Ausbildung zur Erlangung der Fachhochschulreife
- **gymnasiale Oberstufe:** 3jährige Stufe an Gesamtschulen oder an beruflichen Gymnasien der Oberstufenzentren oder 2jährige Stufe an Gymnasien (wenn Besuch ab Jahrgangsstufe 8) zur Erlangung der allgemeinen Hochschulreife

*Träger und Reichweite:* Landkreis, freie Träger landkreisweit, weiterführende Schule in Wohnortnähe

*Beratung und Vermittlung:* Anmeldung bei der jeweiligen Schule, ggf. Zuweisung über Staatliches Schulamt Brandenburg a.d.H., Migrationsangelegenheiten

☎ (03381) 397439

✉ [christof-kuerschner@schulaemter.brandenburg.de](mailto:christof-kuerschner@schulaemter.brandenburg.de)

*Informationen:*

- Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg: <https://mbjs.brandenburg.de/bildung/berufliche-bildung.html>
- Schulporträts: <https://bildung-brandenburg.de/schulportraits/index.php?id=71>
- Informationen zu weiterführenden Schulen/beruflichen Schulen: Internetseiten der Schulen, Ämter und Kommunen im Landkreis
- Informationen zur Schullandschaft Teltow-Fläming: <http://www.teltow-flaeming.de/de/service/lernende/schulen.php>

## **Sekundarstufe II (Berufsfachschule-Grundbildung Plus)**

*Zielgruppe:* berufsschulpflichtige Zugewanderte von 16-18 Jahre

- ohne ausreichende Deutschkenntnisse
- ohne Ausbildungsplatz

*Inhalt:*

- Berufsfachschule am Oberstufenzentrum (OSZ)
- 2 Jahre Vollzeit
- berufliche Grundbildung und Allgemeinbildung
- Praxislernen
- Deutschunterricht
- **Ziel:** Abschluss BR, EBR und ggf. Übergang in Ausbildung

*Träger und Reichweite:* Oberstufenzentrum Teltow-Fläming, Luckenwalde und Ludwigsfelde

*Beratung und Vermittlung:* Anmeldung im OSZ Teltow-Fläming, An der Stiege 1, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 40100

oder im OSZ Teltow-Fläming, Am Birkengrund 1, 14974 Ludwigsfelde

☎ (03378) 850630

*Informationen:*

- Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg:  
<https://mbjs.brandenburg.de/bildung/berufliche-bildung/berufliche-schulen-oberstufenzentrenosz/berufsfachschule.html>
- Oberstufenzentrum Teltow-Fläming: <http://www.oberstufenzentrum-teltow-flaeming.de/>

## **Zweiter Bildungsweg**

*Zielgruppe:* Personen mit den Schulabschlüssen FOR, EBR, BR und

- ab 18 Jahre
- mindestens 6 Monate berufstätig und
- Hauptschulabschluss (BR, EBR) oder
- Vollzeitschulpflicht erfüllt
- für Ziel Abitur: Voraussetzung FOR GOST
- ausreichende Deutschkenntnisse

*Inhalt:*

- nachträglicher Erwerb von Schulabschlüssen für Erwachsene
- in Teltow-Fläming: Realschulabschluss, Hauptschulabschluss (FOR, EBR, BR): 1 Jahr Teilzeit
- Unterricht Mo-Fr nachmittags bis abends
- Telekolleg möglich (Selbststudium mit Fernsehsendungen und Präsenzunterricht samstags)
- ggf. BAföG

Als Zugangsvoraussetzung wird anstelle einer Berufstätigkeit eventuell auch die Führung eines Familienhaushalts oder eine Bescheinigung der Agentur für Arbeit über eine nachgewiesene Arbeitslosigkeit anerkannt.

*Träger und Reichweite:* Luckenwalde: Volkshochschule Teltow-Fläming

*Beratung und Vermittlung:*

**VHS Teltow-Fläming**, Am Nuthefließ 2, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 6083143

✉ [yhs@teltow-flaeming.de](mailto:yhs@teltow-flaeming.de)

*Informationen:*

- Volkshochschule Teltow-Fläming: <https://vhs.teltow-flaeming.de/themen-und-projekte/zweiter-bildungsweg/>



## 4.2 Weitere Angebote zur Allgemeinbildung

### Sozialarbeit an Schulen

*Zielgruppe:* alle Schüler der jeweiligen Schule

*Inhalt:*

- Angebot der Jugendhilfe an Schulen
- sozialpädagogische Fachkräfte als kontinuierliche Ansprechpartner vor Ort
- offene Freizeitangebote, Einzelfallhilfe, Gruppenarbeit, Beratung, Vernetzung im Gemeinwesen, Präventionsprojekte

*Träger und Reichweite:* landkreisweit an Schulen

*Beratung und Vermittlung:* Jugendamt Teltow-Fläming, freie Träger der Jugendhilfe

*Informationen:*

- Landkreis Teltow-Fläming: <http://www.teltow-flaeming.de/de/service/jugend/sozialarbeit-an-schulen.php>

### Sonderpädagogische Förder- und Beratungsstelle

*Zielgruppe:* Schülerinnen und Schüler

- mit Lern-, Leistungs- und Entwicklungsbeeinträchtigungen verschiedener Ursachen
- die in der Schule individueller, sonderpädagogischer Hilfe bedürfen

*Inhalt:*

- Aufgaben im Gemeinsamen Unterricht und wohnungsnaher sonderpädagogischer Förderung mit dem Ziel, einen den Fähigkeiten, Leistungen und Neigungen entsprechenden Platz in der Gesellschaft zu sichern
- Präventive Maßnahmen für schulpflichtige Kinder und Jugendliche, die von einer Behinderung bedroht sind
- Betreuung von noch nicht schulpflichtigen Kindern im Rahmen spezieller Fördermaßnahmen, wenn Angebote anderer Träger nicht zumutbar erreicht werden können

*Träger und Reichweite:* landkreisweit

- Staatliches Schulamt Brandenburg an der Havel und Landkreis Teltow-Fläming

*Beratung und Vermittlung:* Landkreis Teltow-Fläming

*Informationen:*

- Landkreis Teltow-Fläming: <http://www.teltow-flaeming.de/de/service/lernende/schulen/sonderpaedagogische-foerder-und-beratungsstelle.php>

## **Muttersprachlicher Unterricht**

*Zielgruppe:* schulpflichtige Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund

*Inhalt:*

- maximal 4 Stunden pro Woche zusätzlich zum regulären Unterricht
- stufen- und schulübergreifend
- mindestens 12 Schüler der gleichen Muttersprache
- arabisch, russisch, persisch, polnisch, spanisch, vietnamesisch

*Träger und Reichweite:* an Schulen landkreisweit nach Bedarf

- Regionale Arbeitsstellen für Bildung, Integration und Demokratie (RAA) Brandenburg im Auftrag des MBS

Beratung und Vermittlung: **RAA Brandenburg e.V.**, Zum Jagenstein 1, 14478 Potsdam

☎ 0331 74780-26

✉ [l.fleck@raa-brandenburg.de](mailto:l.fleck@raa-brandenburg.de)

*Informationen:*

- RAA inklusive mehrsprachige Flyer zum Download: <http://www.raa-brandenburg.de/Projekte-Programme/Muttersprachlicher-Unterricht>

## **Berufseinstiegsbegleitung (BEB)**

*Zielgruppe:* Schüler der Vorabgangsklassen an teilnehmenden Schulen

*Inhalt:*

- Unterstützung beim Erreichen des Schulabschlusses
- Hilfe bei der Ausbildungssuche

*Träger und Reichweite:* landkreisweit an teilnehmenden Schulen

**Bundesinstitut für Berufsbildung**, Robert-Schumann-Platz 3, 53175 Bonn

☎ (0228) 107-1339

✉ [heinke@bibb.de](mailto:heinke@bibb.de)

*Beratung und Vermittlung:* **Bundesagentur für Arbeit Potsdam**, Geschäftsstellen Luckenwalde und Zossen

*Informationen:*

- Bundesministerium für Bildung und Forschung - Servicestelle Bildungsketten beim Bundesinstitut für Berufsbildung: <https://www.bildungsketten.de/berufseinstiegsbegleitung>
- Beratung und Vermittlung durch die Bundesagentur für Arbeit laut § 49 Drittes Buch Sozialgesetzbuch: <http://www.sozialgesetzbuch-sgb.de/sgbiii/49.html>

## **Bildungs- und Teilhabepaket (BuT)**

*Zielgruppe:* junge Menschen im Leistungsbezug

- Arbeitslosengeld II
- Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG)
- Wohngeld
- Kinderzuschlag
- Sozialhilfe

*Inhalt:* (anteilige) Kostenübernahme für:

- Ausflüge und Klassenfahrten
- Schulbedarf (Bücher etc.)
- soziale und kulturelle Angebote, z.B. Mitgliedsbeiträge in Vereinen
- Mittagsverpflegung
- Lernförderung
- Schülerbeförderung (Fahrkosten)

*Träger und Reichweite:* landkreisweit

- Sozialamt Teltow-Fläming
- Jobcenter Teltow-Fläming

*Beratung und Vermittlung:*

- Sozialamt Teltow-Fläming, SG Bildung und Teilhabe, ☎ (03371) 608-3362, ✉ [vanessa.erleben@teltow-flaeming.de](mailto:vanessa.erleben@teltow-flaeming.de)
- Jobcenter Teltow-Fläming, Geschäftsstellen Luckenwalde und Zossen
- Migrationssozialarbeit und Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
- Jugendmigrationsdienst

*Informationen:*

- Landkreis Teltow-Fläming: <http://www.teltow-flaeming.de/de/legacy/dienstleistung.php?dlnome=&buchstabe=&bereich=50&id=918>
- Jobcenter Teltow-Fläming: [https://www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/Teltow-Flaeming/DE/Home/home\\_node.html](https://www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/Teltow-Flaeming/DE/Home/home_node.html)

## **5. Berufliche Bildung**

### **5.1 Berufsausbildung**

#### **Schulische Berufsausbildung**

*Zielgruppe:* junge berufsschulpflichtige Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung
- Duldung
- Sprachkenntnisse mindestens B2
- für Berufsfachschulen: EBR

- für Fachschulen: FOR und abgeschlossene Ausbildung und 1 Jahr Berufserfahrung
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit nötig
- Beschäftigungserlaubnis nicht erforderlich

*Inhalt:*

- 2-3 jährige vollzeitschulische Ausbildung an Berufsfachschulen oder Fachschulen
- Status als Schüler
- Abschluss: staatliche Prüfung/ggf. staatliche Anerkennung
- keine Ausbildungsvergütung, ggf. BAföG
- gegebenenfalls Schulgeld zu zahlen

*Träger und Reichweite:* Luckenwalde, Ludwigsfelde, landkreisweit

- OSZ Teltow-Fläming
- Landwirtschaftsschule
- Schule für Gesundheitsberufe

*Beratung und Vermittlung:*

- Bundesagentur für Arbeit, Geschäftsstellen Luckenwalde und Zossen
- Jobcenter Teltow-Fläming
- Migrationssozialarbeit und Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
- Jugendmigrationsdienst
- BleibNet proQuali
- BAföG-Antrag: Landkreis Teltow-Fläming, Sozialamt, SG sonstige soziale Leistungen

*Informationen:*

- allgemeine Infos: [www.berufsorientierung-brandenburg.de](http://www.berufsorientierung-brandenburg.de)
- BMBF-Programm JOBSTARTER: <https://www.jobstarter.de/fluechtlinge-und-ausbildung>
- mehrsprachige Infos: <http://www.planet-beruf.de/schuelerinnen/> und <http://www.wir-sind-bund.de/WSB/DE/Startseite/startseite-node.html>
- Adressen zu schulischen Ausbildungsgängen: <https://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs/>
- Porträts der Berufsschulen: <https://bildung-brandenburg.de/schulportraits>

**Betriebliche (duale) Berufsausbildung**

*Zielgruppe:* junge berufsschulpflichtige Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung mit guter Bleibeperspektive (Wartefrist 3 Monate)
- Aufenthaltsgestattung (Wartefrist 3 Monate)
- Duldung
- Sprachkenntnisse mind. B1
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit nötig
- Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- 2-3 jährige Ausbildung in Betrieb und Berufsschule
- Status als Auszubildender
- Abschluss mit Prüfung vor der zuständigen Stelle je nach Zugehörigkeit (z.B. IHK, HWK)
- Ausbildungsvergütung und ggf. Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)

*Träger und Reichweite:* verschiedene Ausbildungsbetriebe und das OSZ landkreisweit

*Beratung und Vermittlung:*

- Beschäftigungserlaubnis: Ausländerbehörde
- Bundesagentur für Arbeit, Geschäftsstellen Luckenwalde und Zossen
- Jobcenter Teltow-Fläming
- Migrationssozialarbeit und Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
- Jugendmigrationsdienst
- BleibNet proQuali
- Antrag auf Berufsausbildungsbeihilfe: Agentur für Arbeit

*Informationen:*

- allgemeine Infos: [www.berufsorientierung-brandenburg.de](http://www.berufsorientierung-brandenburg.de)
- BMBF-Programm JOBSTARTER: <https://www.jobstarter.de/fluechtlinge-und-ausbildung>
- mehrsprachige Infos: <http://www.planet-beruf.de/schuelerinnen/> und <http://www.wir-sind-bund.de/WSB/DE/Startseite/startseite-node.html>
- Adressen zu schulischen Ausbildungsgängen: <https://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs/>
- Porträts der Berufsschulen: <https://bildung-brandenburg.de/schulportraits>

## **5.2 Unterstützungsmaßnahmen zur Ausbildungsförderung**

### **Berufsvorbereitende Bildungsmaßnahmen (BvB)**

*Zielgruppe:* Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung mit guter Bleibeperspektive (Wartefrist 3 Monate )
- Aufenthaltsgestattung (Wartefrist 5 Jahre)
- Duldung (Wartefrist 5 Jahre)
- Sprachkenntnisse mindestens B1
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- meist 10-12 monatige Maßnahme zur Vorbereitung und Eingliederung in Ausbildung
- praktische Erprobung von Fähigkeiten
- Berufsorientierung und Berufswahlentscheidung
- gegebenenfalls nachträglicher Erwerb des Hauptschulabschlusses
- gegebenenfalls Anspruch auf Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Bildungsträger

*Beratung und Vermittlung:*

- Beschäftigungserlaubnis: Ausländerbehörde
- Beratung und Zuweisung zu einzelnen Maßnahmen: Bundesagentur für Arbeit, Geschäftsstellen Luckenwalde und Zossen, Jobcenter Teltow-Fläming
- allgemeine Beratung: Migrationssozialarbeit und Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst, BleibNet proQuali
- Antrag auf Berufsausbildungsbeihilfe: Agentur für Arbeit

*Informationen:*

- BMBF-Programm JOBSTARTER: <https://www.jobstarter.de/fluechtlinge-und-ausbildung>
- Infos Bundesagentur für Arbeit: <https://www.arbeitsagentur.de/>

### **Ausbildungsbegleitende Hilfen (abH)**

*Zielgruppe:* ausbildungssuchende Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung mit guter Bleibeperspektive (Wartefrist 3 Monate )
- Aufenthaltsgestattung (Wartefrist 5 Jahre)
- Duldung (Wartefrist 1 Jahr)
- Sprachkenntnisse meist mindestens B1
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit nötig
- Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- Nachhilfe in Theorie und Praxis
- Nachhilfe in Deutsch
- sozialpädagogische Unterstützung

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Bildungsträger

*Beratung und Vermittlung:*

- Beschäftigungserlaubnis: Ausländerbehörde
- Beratung und Zuweisung zu einzelnen Maßnahmen: Bundesagentur für Arbeit, Geschäftsstellen Luckenwalde und Zossen, Jobcenter Teltow-Fläming
- allgemeine Beratung: Migrationssozialarbeit und Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst, BleibNet proQuali
- Antrag auf Berufsausbildungsbeihilfe: Agentur für Arbeit

*Informationen:*

- BMBF-Programm JOBSTARTER: <https://www.jobstarter.de/fluechtlinge-und-ausbildung>
- Infos Bundesagentur für Arbeit: <https://www.arbeitsagentur.de/>

## **Assistierte Ausbildung (AsA)**

*Zielgruppe:* ausbildungssuchende Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung mit guter Bleibeperspektive (Wartefrist 3 Monate )
- Aufenthaltsgestattung (Wartefrist 5 Jahre)
- Duldung (Wartefrist 1 Jahr)
- Sprachkenntnisse meist mindestens B1
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit nötig
- Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- intensive Begleitung während der gesamten Dauer der betrieblichen Ausbildung
- Stütz- und Förderunterricht
- Nachhilfe in Deutsch
- intensive sozialpädagogische Begleitung
- gegebenenfalls Unterstützung bei der Ausbildungsaufnahme
- Beratung des Betriebes
- gegebenenfalls BAB Anspruch

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Bildungsträger

*Beratung und Vermittlung:*

- Beschäftigungserlaubnis: Ausländerbehörde
- Beratung und Zuweisung zu einzelnen Maßnahmen: Bundesagentur für Arbeit, Geschäftsstellen Luckenwalde und Zossen, Jobcenter Teltow-Fläming
- allgemeine Beratung: Migrationssozialarbeit und Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst (JMD), BleibNet proQuali
- Antrag auf Berufsausbildungsbeihilfe: Agentur für Arbeit

*Informationen:*

- BMBF-Programm JOBSTARTER: <https://www.jobstarter.de/fluechtlinge-und-ausbildung>
- Infos Bundesagentur für Arbeit: <https://www.arbeitsagentur.de/>

## **Ausbildungsbegleitung (VerA)**

*Zielgruppe:* Auszubildende mit Unterstützungsbedarf

*Inhalt:*

- Ausbildungsbegleitung durch Fachleute im Ruhestand zur Verhinderung von Ausbildungsabbrüchen
- 12 Monate mit Option auf Verlängerung

*Träger und Reichweite:* bundesweit, Regionalkoordination in Potsdam durch Senior Experten Service (SES)

*Beratung und Vermittlung:* Regionalkoordination VerA/SES Potsdam

☎ (0331) 5779548

✉ [potsdam@vera.ses-bonn.de](mailto:potsdam@vera.ses-bonn.de)

*Informationen:*

- Internetauftritt VerA: <http://vera.ses-bonn.de/>

### **Willkommenslotse „Passgenaue Besetzung im Handwerk“**

*Zielgruppe:* Handwerksbetriebe und Zugewanderte mit Interesse an Ausbildung und Arbeit im Handwerk

*Inhalt:*

- Unterstützung von Handwerksbetrieben bei der passgenauen Besetzung von Ausbildungs- und Arbeitsplätzen
- Begleitung und Beratung von Betrieben und Flüchtlingen
- Gefördert durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie

*Träger und Reichweite:* im Kammerbezirk Potsdam: Handwerkskammer Potsdam (HWK)

*Beratung und Vermittlung:* HWK Potsdam, Zentrum für Gewerbeförderung Götz, Am Mühlentberg 15, 14550 Groß Kreutz

☎ (033207) 34214

✉ [holger.muenster@hwkpotsdam.de](mailto:holger.muenster@hwkpotsdam.de)

*Informationen:*

- HWK Potsdam: <https://www.hwk-potsdam.de/>
- Willkommenslotsen: <https://www.hwk-potsdam.de/artikel/projekt-passgenaue-besetzung-unterstuetzung-von-kmu-bei-der-passgenauen-besetzung-von-ausbildungsplaetzen-sowie-bei-der-integration-von-auslaendischen-9,900,3232.html>

## **5.3 Studium und Weiterbildung**

### **Studium**

*Zielgruppe:* Junge Erwachsene mit Hochschulzugangsberechtigung

- unabhängig vom Aufenthaltsstatus
- Gleichstellung mit anderen internationalen Bewerbern
- Sprachkenntnisse meist B2/C1

*Inhalt:*

- an vielen Hochschulen Angebote für Flüchtlinge (z.B. Gasthörerprogramm, Schnupperstudium, Stipendien)
- Bildungsberatung für Zugewanderte durch den Garantiefonds Hochschule
- bei fehlenden Unterlagen je nach Bundesland/Hochschule Möglichkeit zur Eignungsfeststellung (z.B. durch Interviews, Feststellungsprüfungen, eidesstattliche Erklärungen)
- Beispiel: „Refugee Teachers Program“ zur Qualifizierung von Lehrern mit Berufserfahrung im Herkunftsland: <https://www.uni-potsdam.de/unterrichtsinterventionsforsch/refugee.html>



*Träger und Reichweite:* bundesweit an Hochschulen, Universitäten, Akademien in staatlicher und privater Trägerschaft

- Prüfung der Studienvoraussetzung: Auslandsämter der Hochschulen

*Beratung und Vermittlung:*

- Servicestelle „uni-assist“
- Studienberatung: Garantiefonds Hochschule (GF-H), einzelne Hochschulen
- allgemeine Beratung: Agentur für Arbeit, Jobcenter, Anerkennungsberatung des IQ-Netzwerks, Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst (JMD), BleibNet proQuali

*Informationen:*

- Internetauftritt uni assist: <http://www.uni-assist.de/>
- Internetauftritt Garantiefonds Hochschule: <https://bildungsberatung-gfh.de/>
- Informationen für Zugewanderte zum Studium in Deutschland: <https://www.studieren-in-deutschland.org/als-fluechtling-studieren/>, <https://www.study-in.de/fluechtlinge/>, <https://www.daad.de/der-daad/fluechtlinge/de>, <https://www.studiumplusm.de/>

## **Fort- und Weiterbildung (FWB)**

*Zielgruppe:* Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung
- Duldung
- Sprachkenntnisse meist mind. B1
- Erfüllung der weiteren Fördervoraussetzungen gemäß § 81 SGB III
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- Beschäftigungserlaubnis: individuell mit Ausländerbehörde klären

*Inhalt:*

- verschiedene Qualifizierungsmaßnahmen mit unterschiedlicher Dauer und Inhalt sowie mehrjährige Umschulung
- Vollzeit oder Teilzeit
- **Ziel:** Zertifikat bzw. Berufsabschluss (Umschulung)
- als arbeitsmarktpolitische Maßnahme ggf. gefördert über Jobcenter oder Agentur für Arbeit mit „Bildungsgutschein“

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Bildungsträger

*Beratung und Vermittlung:*

- Beratung und Ausgabe Bildungsgutschein: Agentur für Arbeit und Jobcenter
- allgemeine Beratung: Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst (JMD), BleibNet proQuali

*Informationen:*

- Übersicht über Bildungsangebote: <http://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs/> und <https://www.wdb-brandenburg.de/>

## Qualifizierungsmaßnahmen zur Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse

*Zielgruppe:* Menschen mit Migrationshintergrund, Zugewanderte und Geflüchtete

- mit ausländischem Berufsabschluss oder Berufserfahrung
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- Beschäftigungserlaubnis: individuell mit Ausländerbehörde klären

*Inhalt:*

- Maßnahmen zur Kompetenzfeststellung, Qualifikation und Sprachförderung in verschiedenen Berufsfeldern
- **Ziel:** Anerkennung des ausländischen Berufsabschlusses und Arbeitsmarktintegration

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch das IQ-Netzwerk Brandenburg

*Beratung und Vermittlung:* **Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Familie und Frauen des Landes Brandenburg (MASGF)**, IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung, Henning-von-Tresckow-Str. 2-13, Haus S, Raum 1.029, 14467 Potsdam

☎ 0331 8665372

✉ [julia.lexow-kapp@masgf.brandenburg.de](mailto:julia.lexow-kapp@masgf.brandenburg.de)

*Informationen:*

- IQ-Netzwerk Brandenburg: [http://www.brandenburg.netzwerk-iq.de/abschluesse\\_ankennen1.html](http://www.brandenburg.netzwerk-iq.de/abschluesse_ankennen1.html)

## 6. Trainingsmaßnahmen (Kompetenzfeststellung, Bewerbungstraining, Coaching)

### 6.1 Perspektiven für Flüchtlinge (PerF)

*Zielgruppe:* Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung mit guter Bleibeperspektive
- Aufenthaltsgestattung (Wartefrist 3 Monate)
- Duldung
- Sprachkenntnisse mind. A1
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- arbeitsmarktpolitische Maßnahme zur Heranführung an den Arbeitsmarkt
- Kompetenzfeststellung, Praktikum, Bewerbungstraining, Deutschkurs
- Dauer der Einzelmaßnahme: 12 Wochen

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Bildungsträger

*Beratung und Vermittlung:*

- Beschäftigungserlaubnis: Ausländerbehörde
- Beratung/Vermittlung zu einzelnen Maßnahmen: Agentur für Arbeit
- allgemeine Beratung: Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst (JMD), BleibNet proQuali

*Informationen:*

- Informationen der Bundesagentur für Arbeit: <https://www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland/angebote-fur-gefluchtete>

## **6.2 Perspektiven für junge Flüchtlinge (PerjuF)**

*Zielgruppe:* junge Zugewanderte bis 25 Jahre und Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung (Wartefrist 3 Monate)
- Duldung
- Schulpflicht erfüllt
- erste Sprachkenntnisse
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- niedrigschwellige Maßnahme zur Heranführung an den Ausbildungs- und Arbeitsmarkt
- Kompetenzfeststellung, praktische Erprobung, betriebliche Praktika, sozialpädagogische Begleitung
- berufsbezogene Deutschförderung
- Dauer der Einzelmaßnahme: 4-6 Monate

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Bildungsträger

*Beratung und Vermittlung:*

- Beschäftigungserlaubnis: Ausländerbehörde
- Beratung/Vermittlung zu einzelnen Maßnahmen: Agentur für Arbeit
- allgemeine Beratung: Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst (JMD), BleibNet proQuali

*Informationen:*

- Informationen der Bundesagentur für Arbeit: <https://www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland/angebote-fur-gefluchtete>

### 6.3 Weitere Maßnahmen zur Aktivierung und beruflichen Eingliederung

*Zielgruppe:* Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung (Wartefrist 3 Monate)
- Duldung
- unterschiedliche Voraussetzungen je nach Inhalt der Maßnahme
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- keine Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- arbeitsmarktpolitische Maßnahmen, z.B. Potenzialanalyse, Kompetenzfeststellung, Coaching, Bewerbungstraining, Deutschunterricht, Vermittlung beruflicher Kenntnisse
- teilweise mehrsprachige Dozenten
- gefördert über Aktivierungs- und Vermittlungsgutschein (AVGS) oder über Ausschreibungsverfahren, wenn Fördervoraussetzungen vorliegen

*Träger und Reichweite:* landkreisweit

- GAG Klausdorf
- SBSW
- SBH Südost
- bbw Akademie GmbH
- VHS
- Hiller
- ZAL
- Urania Schulhaus GmbH
- AVT

*Beratung und Vermittlung:*

- Beratung und Ausgabe AVGS: Agentur für Arbeit und Jobcenter
- allgemeine Beratung: Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst (JMD), BleibNet proQuali

*Informationen:*

- aktuelle Kursangebote: <https://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs/>
- Internetauftritte der Träger

## 7. Praktikum/Arbeitserprobung

### 7.1 Betriebliche Arbeitserprobung

#### **Pflichtpraktikum**

*Zielgruppe:* zugewanderte Azubis/Schüler oder Studenten mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung
- Duldung
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- Durchführung aufgrund einer schulrechtlichen, hochschulrechtlichen oder sonstigen Bestimmung
- freiwillige Vergütung, die nicht dem Mindestlohn unterliegt

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Betriebe und Einrichtungen

*Beratung und Vermittlung:*

- Beschäftigungserlaubnis: Ausländerbehörde
- Beratung/Vermittlung: Schule, Hochschule, Ausbildungsbetrieb

*Informationen:*

- Infos für Arbeitgeber: <https://www.kofa.de/themen-von-a-z/fluechtlinge/praktika>, <http://www.bea-brandenburg.de/>
- Ausbildungs- und Praktikumsstellensuche: <https://www.aubi-plus.de/>, <https://www.ausbildung.de/>, <https://www.ihk-lehrstellenboerse.de/>, <https://handwerk.de/>, <https://www.arbeitsagentur.de/>
- Arbeitssuche und nützliche Informationen: <https://worker.de/fuer-gefluechtete>

#### **freiwilliges Praktikum zur Berufsorientierung**

*Zielgruppe:* Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung
- Duldung
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig (bis zu einer Praktikumsdauer von 3 Monaten)
- Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- berufliche Orientierung für eine angestrebte Ausbildung oder Studium
- gilt als Beschäftigung
- Praktikumsdauer bis zu 3 Monaten: ggf. freiwillige Vergütung
- Praktikumsdauer über 3 Monate: Mindestlohn

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Betriebe und Einrichtungen

*Beratung und Vermittlung:*

- Beschäftigungserlaubnis: Ausländerbehörde
- Beratung/Vermittlung von Praktikumsplätzen: Agentur für Arbeit, Jobcenter
- allgemeine Beratung: Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst (JMD), BleibNet proQuali

*Informationen:*

- Infos für Arbeitgeber: <https://www.kofa.de/themen-von-a-z/fluechtlinge/praktika>,  
<http://www.bea-brandenburg.de/>
- Ausbildungs- und Praktikumsstellensuche: <https://www.aubi-plus.de/>,  
<https://www.ausbildung.de/>, <https://www.ihk-lehrstellenboerse.de/>, <https://handwerk.de/>,  
<https://www.arbeitsagentur.de/>
- Arbeitssuche und nützliche Informationen: <https://workeer.de/fuer-gefluechtete>

## **Hospitation**

*Zielgruppe:* Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung
- Duldung
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- keine Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- Einblick in den Betrieb und die Arbeitsabläufe ohne selbst Arbeit zu verrichten („Blick über die Schulter“)
- gilt nicht als Beschäftigung
- keine Unfallversicherung

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Betriebe und Einrichtungen

*Beratung und Vermittlung:*

- Beratung/Vermittlung von Hospitationsplätzen: Agentur für Arbeit, Jobcenter
- allgemeine Beratung: Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst (JMD), BleibNet proQuali

*Informationen:*

- Infos für Arbeitgeber: <https://www.kofa.de/themen-von-a-z/fluechtlinge/praktika>,  
<http://www.bea-brandenburg.de/>
- Ausbildungs- und Praktikumsstellensuche: <https://www.aubi-plus.de/>,  
<https://www.ausbildung.de/>, <https://www.ihk-lehrstellenboerse.de/>, <https://handwerk.de/>,  
<https://www.arbeitsagentur.de/>
- Arbeitssuche und nützliche Informationen: <https://workeer.de/fuer-gefluechtete>

## **Maßnahme bei einem Arbeitgeber**

*Zielgruppe:* Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung (Wartefrist 3 Monate)
- Duldung (Wartefrist 3 Monate)
- und arbeitsuchend gemeldet bei Agentur für Arbeit oder Jobcenter
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- keine Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- arbeitsmarktpolitische Maßnahme zur Heranführung an den Ausbildungs- oder Arbeitsmarkt
- z.B. sogenannte „Probearbeit“
- meist bis zu 6 Wochen
- keine Vergütung
- gilt nicht als Beschäftigung
- Unfallversicherung durch Arbeitgeber

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Betriebe und Einrichtungen

*Beratung und Vermittlung:*

- Beratung/Vermittlung von Maßnahmen: Agentur für Arbeit, Jobcenter
- allgemeine Beratung: Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst (JMD), BleibNet proQuali

*Informationen:*

- Infos für Arbeitgeber: <https://www.kofa.de/themen-von-a-z/fluechtlinge/praktika>, <http://www.bea-brandenburg.de/>
- Ausbildungs- und Praktikumsstellensuche: <https://www.aubi-plus.de/>, <https://www.ausbildung.de/>, <https://www.ihk-lehrstellenboerse.de/>, <https://handwerk.de/>, <https://www.arbeitsagentur.de/>
- Arbeitssuche und nützliche Informationen: <https://worker.de/fuer-gefluechtete>

## **Einstiegsqualifizierung (EQ)**

*Zielgruppe:* Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung (Wartefrist 3 Monate)
- und ausbildungssuchend gemeldet bei Agentur für Arbeit oder Jobcenter
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- arbeitsmarktpolitische Maßnahme zur Heranführung an eine Ausbildung
- betriebliches bezahltes Langzeitpraktikum
- 6 bis maximal 12 Monate
- Kombination mit Sprachangeboten möglich
- Schulbesuch möglich, eventuell Anerkennung als Ausbildungsjahr

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Betriebe und Einrichtungen

*Beratung und Vermittlung:*

- Beschäftigungserlaubnis: Ausländerbehörde
- Beratung/Vermittlung zu einzelnen Maßnahmen: Agentur für Arbeit, Jobcenter
- allgemeine Beratung: Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE), Jugendmigrationsdienst (JMD), BleibNet proQuali

*Informationen:*

- Infos für Arbeitgeber: <https://www.kofa.de/themen-von-a-z/fluechtlinge/praktika>, <http://www.bea-brandenburg.de/>
- Ausbildungs- und Praktikumsstellensuche: <https://www.aubi-plus.de/>, <https://www.ausbildung.de/>, <https://www.inh-lehrstellenboerse.de/>, <https://handwerk.de/>, <https://www.arbeitsagentur.de/>
- Arbeitssuche und nützliche Informationen: <https://workker.de/fuer-gefluechtete>

## 7.2 Gemeinnützige Arbeit

### Arbeitsgelegenheit mit Mehraufwandsentschädigung (MAE/„1€-Job“)

*Zielgruppe:* Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- und Leistungsbezug ALG II
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- keine Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- gemeinnützige Tätigkeit (Hilfstätigkeit)
- 20-30 Stunden/Woche
- meist 6 Monate
- Aufwandsentschädigung
- gilt nicht als Beschäftigung

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene freie und öffentliche Träger

*Beratung und Vermittlung:* Jobcenter

*Informationen:*

- Jobcenter Teltow-Fläming: [https://www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/Teltow-Flaeming/DE/Home/home\\_node.html](https://www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/Teltow-Flaeming/DE/Home/home_node.html)



## **Bundesfreiwilligendienst mit Flüchtlingsbezug (BufDi)**

*Zielgruppe:* Zugewanderte mit Status:

- Aufenthaltserlaubnis
- Aufenthaltsgestattung
- Duldung
- keine Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit notwendig
- Beschäftigungserlaubnis erforderlich

*Inhalt:*

- gemeinnützige Tätigkeit
- meist Vollzeit
- unentgeltlich, ggf. Taschengeld oder Sachleistungen
- Sonderprogramm bis 31.12.2018: Einsatzbereich mit Flüchtlingsbezug
- pädagogische Programmbegleitung

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene freie und öffentliche Träger, Zuständigkeit beim Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben

*Beratung und Vermittlung:*

- Beschäftigungserlaubnis: Ausländerbehörde
- Beratung/Vermittlung zu einzelnen Maßnahmen: Agentur für Arbeit, Jobcenter
- Vermittlung: Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben, **Hotline** für Einstellensuche: ☎ (0221) 36730

*Informationen:*

- Suchmaske mit Einsatzstellen: <http://www.bundesfreiwilligendienst.de/>

## **8. Kulturelle Bildung**

### **8.1 Niedrigschwellige Bildungs- und Begegnungsangebote**

#### **Jugendarbeit und Jugendsozialarbeit**

*Zielgruppe:* Kinder und Jugendliche

*Inhalt:*

- offene Jugendarbeit in Jugendclubs, Jugendzimmern und Jugendfreizeitstätten mit vielfältigen Freizeit- und Begegnungsangeboten (z.B. Kicker, Tischtennis, Bastelangebote, Sport)
- mobile Jugendarbeit (Streetwork)
- Sozialarbeit an Schulen

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene kommunale und freie Träger der Jugendarbeit und Jugendsozialarbeit

*Beratung und Vermittlung:*

- Gemeinde- oder Stadtverwaltung
- Jugendkoordinatoren in Städten und Ämtern
- Jugendamt Landkreis Teltow-Fläming

*Informationen:*

- Internetseiten der Kommunen und des Landkreises

**Ehrenamtliche Angebote**

*Zielgruppe:* Gesamtbevölkerung

*Inhalt:* vielfältige Begegnungs- und Bildungsangebote:

- offene Treffs/ Cafés
- Musik- und Kunst-Arbeitsgruppen
- Verkehrsunterricht,
- Fahrradwerkstatt,
- Eltern-Kind-Angebote

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Träger und Willkommensinitiativen der Städte und Gemeinden

*Beratung und Vermittlung:*

- Integrationsbeauftragte Landkreis Teltow-Fläming
- Flüchtlingskoordinator Landkreis Teltow-Fläming
- Integrationsbeauftragte der Kommunen
- Volkshochschule (VHS) Landkreis Teltow-Fläming

*Informationen:*

- Internetseiten der Träger, Kommunen und des Landkreises
- Übersicht Willkommensinitiativen: <http://sozialatlas-tf.de/>

## **8.2 Musik, Kunst, Kultur, Sport**

### **Kreismusikschule Teltow-Fläming**

*Zielgruppe:* Gesamtbevölkerung

*Inhalt:* breites musikalisches Angebot:

- Chor mit Geflüchteten/Zugewanderten
- Projektarbeit
- Ermäßigungen und Erstattungen z.B. über Bildungs-und Teilhabepaket möglich

*Träger und Reichweite:* landkreisweit an den Standorten in Zossen, Luckenwalde, Jüterbog sowie in Schulen und Kindertageseinrichtungen

*Beratung und Vermittlung:*

**Standort Zossen**, Am Bürgerhaus 1, 15806 Zossen

☎ (033702) 65436

✉ [kreismusikschule@teltow-flaeming.de](mailto:kreismusikschule@teltow-flaeming.de)

**Standort Luckenwalde**, Ackerstraße 15, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 622733

✉ [kreismusikschule@teltow-flaeming.de](mailto:kreismusikschule@teltow-flaeming.de)

**Standort Jüterbog**, Zinnaer Vorstadt 52, 14913 Jüterbog

☎ (03372) 432825

✉ [kreismusikschule@teltow-flaeming.de](mailto:kreismusikschule@teltow-flaeming.de)

*Informationen:*

- Internetseite Kreismusikschule: <https://musikschule.teltow-flaeming.de/die-schule.html>

**Volkshochschule Teltow-Fläming**

*Zielgruppe:* Gesamtbevölkerung

*Inhalt:*

- kostenpflichtige Weiterbildungsangebote zum Beispiel in den Bereichen Kultur, Gesellschaft, Sprachen, berufliche Bildung, Grundbildung
- Ermäßigungen für Zugewanderte möglich, abhängig vom Status

*Träger und Reichweite:* Hauptstandort Luckenwalde, Schulungsstätten landkreisweit

*Beratung und Vermittlung:* Volkshochschule Teltow-Fläming, Am Nuthefließ 2, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 6083143

✉ [vhs@teltow-flaeming.de](mailto:vhs@teltow-flaeming.de)

*Informationen:*

- Internetseite der Volkshochschule Teltow-Fläming: <https://vhs.teltow-flaeming.de/>

**Kreissportbund Teltow-Fläming e.V.**

*Zielgruppe:* Gesamtbevölkerung

*Inhalt:*

- Vermittlung zu integrativen Sportvereinen
- Programm des Deutschen Olympischen Sportbundes (DOSB)
- Programm „Integration durch Sport“
- Projekt „Willkommen im Sport“

*Träger und Reichweite:* landkreisweit durch verschiedene Sportvereine

*Beratung und Vermittlung:* Kreissportbund Teltow-Fläming e.V., Rudolf-Breitscheid-Str. 161, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 633337

✉ [klischan@ksb-tf.de](mailto:klischan@ksb-tf.de)

*Informationen:*

- Internetseite des Kreissportbundes (mit Vereinsdatenbank): <http://www.kreissportbund-teltow-flaeming.de/home.html>

## 8.3 Museen, Bibliotheken

### Museum des Teltow und weitere Museen

*Zielgruppe:* Gesamtbevölkerung

*Inhalt:*

- freier Eintritt für Zugewanderte und deren Begleitpersonen
- Ermäßigungen über den Familienpass Brandenburg
- regionalgeschichtliche Sammlung und Ausstellungen
- Bildungsangebote mit regionalgeschichtlichem Bezug

*Beratung und Vermittlung:* Museum des Teltow, Schulstr. 15, 15806 Zossen

☎ (033702) 66900

✉ [museum.wuendorf@t-online.de](mailto:museum.wuendorf@t-online.de)

*Informationen:*

- Internetseite des Museums: <http://museum.teltow-flaeming.de/startseite.html>
- Informationen zu weiteren Museen in Teltow-Fläming: <http://www.museen-teltow-flaeming.de/index.php?menu=1>
- Informationen zum Familienpass Brandenburg: <https://www.reiseland-brandenburg.de/ausfluege-tourentipps/ausflugstipps/ausfluege-mit-dem-familienpass/>

### Kreismedienzentrum, Kreisbibliothek und weitere Bibliotheken

*Zielgruppe:* Gesamtbevölkerung

*Inhalt:*

- Fachliteratur für Deutschkurse zum Beispiel für Muttersprache arabisch, farsi, paschtu
- Kinderbibliothek mit zweisprachigen Kinderbüchern
- Medien aus dem Programm „Lesestart“
- Digitalangebot, Gesellschaftsspiele, Spielebar
- Arbeitsplätze zum Lernen
- Medienkoffer Toleranz und Integration für Kitas und Grundschulen
- Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

*Beratung und Vermittlung:* Kreismedienzentrum Teltow-Fläming, Puschkinstr. 11, 14943 Luckenwalde

☎ (03371) 627312

✉ [kreisbibliothek@teltow-flaeming.de](mailto:kreisbibliothek@teltow-flaeming.de)

*Informationen:*

- Internetseite des Kreismedienzentrums: <http://medienzentrum.teltow-flaeming.de/kreismedienzentrum.html>
- Informationen zu Stadt- und Gemeindebibliotheken auf den Internetseiten der Städte und Gemeinden
- zum Programm „Lesestart“: <https://www.lesestart.de/>

## 9. Kontakte

### 9.1 Sprachkursträger

Einrichtung	Ansprechpartner	Adresse/Standorte	Telefon	E-Mail	Internet	Angebote
Hiller Bildung & Beratung GmbH	Bianca Hiller	Kirchplatz 1-2 15806 Zossen	03377 202077	<a href="mailto:kontakt@hiller-bildung.de">kontakt@hiller-bildung.de</a>	<a href="http://www.hiller-bildung.de/">http://www.hiller-bildung.de/</a>	Integrationskurse
SBH Südost	Heike Schendler	Beelitzer Tor 14 14943 Luckenwalde	03371 622866	<a href="mailto:heike.schendler@sbh-suedost.de">heike.schendler@sbh-suedost.de</a>	<a href="https://www.stiftung-bildung-handwerk.de/">https://www.stiftung-bildung-handwerk.de/</a>	Integrationskurse, Alphabetisierung
SBSW – Strausberger Bildungs- und Sozialwerk	Beate Dobra	Große Weinbergstraße 41/42 14943 Luckenwalde	03371 4002917	<a href="mailto:b.dobra@sbsw-online.de">b.dobra@sbsw-online.de</a>	<a href="http://www.sbsw-online.de/">http://www.sbsw-online.de/</a>	Integrationskurse, Alphabetisierung, berufsbezogene Sprachkurse
Urania Schulhaus GmbH	Lutz Kotzur	Am Moosfenn 1 14478 Potsdam	0331 8885817	<a href="mailto:l.kotzur@urania-schulhaus.de">l.kotzur@urania-schulhaus.de</a>	<a href="http://www.urania-schulhaus.de/index.html">http://www.urania-schulhaus.de/index.html</a>	Integrationskurse, berufsbezogene Sprachkurse
Volkshochschule Teltow-Fläming (VHS)	Jenny Manzek	Am Nuthefließ 2 14943 Luckenwalde	03371 6083145	<a href="mailto:jenny.manzek@teltow-flaeming.de">jenny.manzek@teltow-flaeming.de</a>	<a href="https://vhs.teltow-flaeming.de/">https://vhs.teltow-flaeming.de/</a>	Integrationskurse, Alphabetisierung, berufsbezogene Sprachkurse, Deutsch für Flüchtlinge (DFF), kostenpflichtige Deutschkurse

## 9.2 Zuständige Stellen für Sprachkursangebote

Einrichtung	Ansprechpartner	Adresse	Telefon	E-Mail	Internet	Zuständigkeit
Euro-Schulen Berlin-Brandenburg	Ralph Gutzmer	Am Kanal 12 14467 Potsdam	0331 23186595	<a href="mailto:gutzmer.ralph@eso.de">gutzmer.ralph@eso.de</a>	<a href="http://www.eso.de/potsdam/">http://www.eso.de/potsdam/</a>	Koordinierung DFF im Landkreis Teltow-Fläming
Ausbildungsverbund Teltow e.V. (AVT)	Antje Fege	Oderstraße 57 14513 Teltow	03328 475161	<a href="mailto:fege@avt-ev.de">fege@avt-ev.de</a>	<a href="http://www.avt-ev.de/index.php">http://www.avt-ev.de/index.php</a>	Koordinierung und Durchführung Erstorientierungskurse (EOK) im Landkreis Teltow-Fläming
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BaMF) Regionalkoordination	Jan Entrich	Gerhard-Neumann-Straße 3 15236 Frankfurt/Oder	03364 492129	<a href="mailto:jan.entrich@bamf.bund.de">jan.entrich@bamf.bund.de</a>	<a href="http://www.bamf.de/">http://www.bamf.de/</a>	Regionalkoordination Integrationskurse des Bundes im Landkreis Teltow-Fläming
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BaMF) Regionalkoordination	Nauka Hofmann	Badensche Straße 23 10715 Berlin	030 68408147203	<a href="mailto:nauka.hofmann@bamf.bund.de">nauka.hofmann@bamf.bund.de</a>	<a href="http://www.bamf.de/">http://www.bamf.de/</a>	Regionalkoordination berufsbezogene Sprachförderung des Bundes im Landkreis Teltow-Fläming
Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie (MASGF)	Birgitta Berhorst, Polina Fromiller	Henning-von-Tresckow-Straße 2-13 14467 Potsdam	0331 8665324	<a href="mailto:poststelle@masgf.brandenburg.de">poststelle@masgf.brandenburg.de</a>	<a href="http://www.masgf.brandenburg.de/">http://www.masgf.brandenburg.de/</a>	Betreuung der Sprachkurse „Deutsch für Flüchtlinge“ (DFF) des Landes Brandenburg

### 9.3 Ansprechpartner Kommunen, Unterkünfte, Ehrenamtsinitiativen

Kommune/Einrichtung	Ansprechpartner	Adresse	Telefon	E-Mail	Internet
<b>Gemeinde Am Mellensee</b>					
Verwaltung	Büro des Bürgermeisters	Zossener Straße 21c 15838 Am Mellensee OT Klausdorf	033703 95910	<a href="mailto:broshog@mellensee.de">broshog@mellensee.de</a>	<a href="http://www.gemeinde-am-mellensee.de/">http://www.gemeinde-am-mellensee.de/</a>
ÜWH/GU	Betreiber: Living Quarter Eckart Wilcke, soziale Betreuung	Verbundwohnung OT Rehagen Am Busenberg 6 15838 Am Mellensee	033703 120834	<a href="mailto:eckart.wilcke@livingquarter.de">eckart.wilcke@livingquarter.de</a>	<a href="http://www.livingquarter.de/">http://www.livingquarter.de/</a>
Ehrenamtsinitiativen:					
Runder Tisch Flüchtlingshilfe	Andreas Hemmerling Christoph Straßburg			<a href="mailto:pfarramt-sperenberg@t-online.de">pfarramt-sperenberg@t-online.de</a> <a href="mailto:christoph_strassburg@web.de">christoph_strassburg@web.de</a>	
Menschlich Am Mellensee			0176 81199519	<a href="mailto:menschlichammellensee@gmail.com">menschlichammellensee@gmail.com</a>	<a href="http://menschlich-am-mellensee.de/">http://menschlich-am-mellensee.de/</a>
Kleiderkammer (in Kooperation mit der GAG Klausdorf mbH)		OT Klausdorf Bahnhofstraße 10 15838 Am Mellensee			
<b>Gemeinde Blankenfelde-Mahlow</b>					
Verwaltung	Büro des Bürgermeisters	Karl-Marx-Straße 4 15827 Blankenfelde-Mahlow	03379 333101	<a href="mailto:michael.lippitz@blankenfelde-mahlow.de">michael.lippitz@blankenfelde-mahlow.de</a>	<a href="https://www.blankenfelde-mahlow.de/">https://www.blankenfelde-mahlow.de/</a>

ÜWH/GU	Betreiber: IMREX GmbH Anna Siwczak, soziale Betreuung	Übergangwohnheim Jühnsdorfer Weg 75 15827 Blankenfelde-Mahlow	03379 3135170  03379 3135171	<a href="mailto:imrex.heim@88080.de">imrex.heim@88080.de</a>	
Ehrenamtsinitiativen:					
Hominum International e.V.	Marianne Gosen	Kiefernweg 11 15827 Blankenfelde-Mahlow	0176 41 709431	<a href="mailto:vorstand@hominum-international.de">vorstand@hominum-international.de</a>	<a href="http://www.hominum-international.de">http://www.hominum-international.de</a>
<b>Gemeinde Großbeeren</b>					
Verwaltung	Büro der Flüchtlings-sonderbeauftragten	Am Rathaus 1 14979 Großbeeren	033701 328860	<a href="mailto:widerspruchsstelle@grossbeeren.de">widerspruchsstelle@grossbeeren.de</a>	<a href="https://www.grossbeeren.de/">https://www.grossbeeren.de/</a>
ÜWH/GU	Betreiber: Internationaler Bund Nadine Patzer, soziale Betreuung	Übergangwohnheim Theodor-Echtermeyer-Weg 2 14979 Großbeeren	033701 903998	<a href="mailto:nadine.patzer@internationaler-bund.de">nadine.patzer@internationaler-bund.de</a>	<a href="https://www.internationaler-bund.de/">https://www.internationaler-bund.de/</a>
Ehrenamtsinitiativen:					
Runder Tisch für Integration	Annette Gatzky			<a href="mailto:Ehrenamt-2004@t-online.de">Ehrenamt-2004@t-online.de</a>	
Flüchtlingshilfe Großbeeren e.V.			033701 57042	<a href="mailto:Fluechtlingshilfe-GB@t-online.de">Fluechtlingshilfe-GB@t-online.de</a>	



<b>Stadt Jüterbog</b>					
Verwaltung	Büro des Bürgermeisters	Markt 21 14913 Jüterbog	03372 463100	<a href="mailto:buergermeister@jueterbog.de">buergermeister@jueterbog.de</a>	<a href="https://www.jueterbog.eu/">https://www.jueterbog.eu/</a>
ÜWH/GU	Betreiber: Mario Felgen- treu Edeltraud Liese	Übergangwohnheim Große Straße 72/74 14913 Jüterbog	03372 4425126	<a href="mailto:uegw-mf@gmx.de">uegw-mf@gmx.de</a>	
	Betreiber: Arbeiterwohl- fahrt Stefanie Schirner, Leite- rin	Übergangwohnheim Waldauer Weg 11a 14913 Jüterbog	03372 4425565	<a href="mailto:stefanie.schirner@awo-bb-sued.de">stefanie.schirner@awo-bb-sued.de</a>	
Ehrenamtsinitiativen:					
Flüchtlingshilfe Jüterbog	Mechthild Falk	Treffpunkt Arche Große Straße 58 (1. Etage) 14913 Jüterbog	03372 50087	<a href="mailto:brunnenfrau55@t-online.de">brunnenfrau55@t-online.de</a>	<a href="http://kirche-jueterbog.com/fluechtlingshilfe/">http://kirche-jueterbog.com/fluechtlingshilfe/</a>
Kleiderkammer Treffpunkt Arche		Große Straße 58 14913 Jüterbog			

<b>Stadt Luckenwalde</b>					
Verwaltung	Büro der Flüchtlingskoordinatorin	Markt 10 14943 Luckenwalde	03371 672218	<a href="mailto:fluechtlingskoordination@luckenwalde.de">fluechtlingskoordination@luckenwalde.de</a>	<a href="https://www.luckenwalde.de/">https://www.luckenwalde.de/</a>
ÜWH/GU	Betreiber: Internationaler Bund Petra Much, soziale Betreuung	Übergangwohnheim Grabenstraße 23 14943 Luckenwalde	03371 643535	<a href="mailto:petra.much@internationaler-bund.de">petra.much@internationaler-bund.de</a>	<a href="https://www.internationaler-bund.de/">https://www.internationaler-bund.de/</a>
	Betreiber: Deutsches Rotes Kreuz Maria Rubach-Zoraja	Übergangwohnheim Anhaltstraße 31 14943 Luckenwalde	03371 4026153	<a href="mailto:fh.luckenwalde@drk-flaeming-spreewald.de">fh.luckenwalde@drk-flaeming-spreewald.de</a>	<a href="https://www.drk-flaeming-spreewald.de/">https://www.drk-flaeming-spreewald.de/</a>
Ehrenamtsinitiativen:					
Oneway Migrationshilfe Luckenwalde e.V.	Alex Kubiak		0174 4161422		<a href="https://de-de.facebook.com/freiemigrationshilfe/">https://de-de.facebook.com/freiemigrationshilfe/</a>
Arbeitskreis Asyl der Evangelischen Kirchengemeinde	Ralf Eyssen	Poststraße 5 14943 Luckenwalde	03371 401933	<a href="mailto:japanconsult@t-online.de">japanconsult@t-online.de</a>	
Kleiderkammer/Kinderkleiderkorb (betrieben durch GAG Klausdorf mbH)		Puschkinstraße 17b 14943 Luckenwalde	03371 4049073	<a href="mailto:info@gag-klausdorf.de">info@gag-klausdorf.de</a>	<a href="https://www.luckenwalde.de/">https://www.luckenwalde.de/</a>
Laien als Lehrer – Deutsch lernen und verbessern	Büro der Flüchtlingskoordinatorin	Markt 10 14943 Luckenwalde	03371 672218	<a href="mailto:fluechtlingskoordination@luckenwalde.de">fluechtlingskoordination@luckenwalde.de</a>	<a href="https://www.luckenwalde.de/">https://www.luckenwalde.de/</a>

<b>Stadt Ludwigsfelde</b>					
Verwaltung	Büro der Integrations-beauftragten	Rathausstraße 3 14974 Ludwigsfelde	03378 827104	<a href="mailto:mari-na.ujlaki@svludwigsfelde.brandenburg.de">mari-na.ujlaki@svludwigsfelde.brandenburg.de</a>	<a href="http://www.ludwigsfelde.de/">http://www.ludwigsfelde.de/</a>
ÜWH/GU	Betreiber: Landkreis Teltow-Fläming Lutz Bucklitsch, soziale Betreuung	Übergangwohnheim Birkengrund 3 14974 Ludwigsfelde	03378 5198890	<a href="mailto:lutz.bucklitsch@teltow-flaeming.de">lutz.bucklitsch@teltow-flaeming.de</a>	<a href="http://www.teltow-flaeming.de/">http://www.teltow-flaeming.de/</a>
	Betreiber: Internationaler Bund Nadine Cholewa, soziale Betreuung	Übergangwohnheim Motel 24 Kastanienweg 2 14974 Ludwigsfelde	03378 2051935	<a href="mailto:nadine.cholewa@internationaler-bund.de">nadine.cholewa@internationaler-bund.de</a>	
Ehrenamtsinitiativen:					
Runder Tisch für Flüchtlinge	Marina Ujlaki	Rathausstraße 3 14974 Ludwigsfelde	03378 827104	<a href="mailto:mari-na.ujlaki@svludwigsfelde.brandenburg.de">mari-na.ujlaki@svludwigsfelde.brandenburg.de</a>	<a href="http://www.ludwigsfelde.de/">http://www.ludwigsfelde.de/</a>

<b>Gemeinde Niedergörsdorf</b>					
Verwaltung	Büro des Bürgermeisters	Dorfstraße 14f 14913 Niedergörsdorf	033741 69733	<a href="mailto:sekretariat@niedergoersdorf.de">sekretariat@niedergoersdorf.de</a>	<a href="http://www.gemeinde-niedergoersdorf.de/">http://www.gemeinde-niedergoersdorf.de/</a>
ÜWH/GU	Betreiber: Living Quarter Nadine Fischer, soziale Betreuung	Verbundwohnungen OT Flugplatz Ahornweg 2a 14913 Niedergörsdorf	033741 790336	<a href="mailto:niedergoersdorf@livingquarter.de">niedergoersdorf@livingquarter.de</a>	<a href="http://www.livingquarter.de/">http://www.livingquarter.de/</a>
Ehrenamtsinitiativen:					
Gemeinschaftswerk Niedergörsdorf e.V.	Anna Wunder Holger Lehmann	Haselnußweg 6 14913 Niedergörsdorf	033741 71001	<a href="mailto:gemeinschaftswerk@gemeinschaftswerk-niedergoersdorf.de">gemeinschaftswerk@gemeinschaftswerk-niedergoersdorf.de</a>	<a href="http://www.dw-tf.de/gemeinschaftswerk-niedergoersdorf">http://www.dw-tf.de/gemeinschaftswerk-niedergoersdorf</a>
<b>Gemeinde Nuthe-Urstromtal</b>					
Verwaltung	Büro des Bürgermeisters	Frankenfelder Straße 10 14947 Nuthe-Urstromtal	03371 68611	<a href="mailto:gv@nuthe-urstromtal.de">gv@nuthe-urstromtal.de</a>	<a href="https://nuthe-urstromtal.de/">https://nuthe-urstromtal.de/</a>
<b>Gemeinde Rangsdorf</b>					
Verwaltung	Büro des Bürgermeisters	Seebadallee 30 15843 Rangsdorf	033708 23611	<a href="mailto:vanessa.daniels@gv-rangsdorf.de">vanessa.daniels@gv-rangsdorf.de</a>	<a href="https://www.rangsdorf.de/">https://www.rangsdorf.de/</a>
ÜWH/GU	Betreiber: LK TF Daniel Reinke, soziale Betreuung	Übergangwohnheim Kurparkring 33 15843 Rangsdorf	033708 445100	<a href="mailto:daniel.reinke@teltow-flaeming.de">daniel.reinke@teltow-flaeming.de</a>	<a href="http://www.teltow-flaeming.de/">http://www.teltow-flaeming.de/</a>

	Betreiber: Internationaler Bund Julia Lapawczyk, soziale Betreuung	Übergangwohnheim Seebadallee 1b 15843 Rangsdorf	033708 440750	<a href="mailto:julia.lapawczyk@internationaler-bund.de">julia.lapawczyk@internationaler-bund.de</a>	<a href="https://www.internationaler-bund.de/">https://www.internationaler-bund.de/</a>
Ehrenamtsinitiativen:					
Grenzenlos Rangsdorf e.V.	Jan Hildebrandt	Winterfeldallee 120 15834 Rangsdorf	0172 3032595	<a href="mailto:vorstand@grenzenlos-rangsdorf.de">vorstand@grenzenlos-rangsdorf.de</a>	<a href="http://www.grenzenlos-rangsdorf.de/">http://www.grenzenlos-rangsdorf.de/</a>
<b>Stadt Trebbin</b>					
Verwaltung	Büro des Bürgermeisters	Markt 1-3 14959 Trebbin	033731 842233	<a href="mailto:ina.schulze@stadt-trebbin.de">ina.schulze@stadt-trebbin.de</a>	<a href="http://www.stadt-trebbin.de/">http://www.stadt-trebbin.de/</a>
<b>Stadt Zossen</b>					
Verwaltung	Amtsleiterin Ordnungsamt: Stefanie Wegener	Marktplatz 20 15806 Zossen	03377 30400	<a href="mailto:VL-EAW@SVZossen.Brandenburg.de">VL-EAW@SVZossen.Brandenburg.de</a>	<a href="http://www.zossen.de/">http://www.zossen.de/</a>
ÜWH/GU	Betreiber: DRK Flüchtlingshilfe gGmbH Dieter Loose, Objektleiter	Erstaufnahmeeinrichtung Wünsdorf Hauptallee 116 15806 Zossen OT Wünsdorf	0162 2907102	<a href="mailto:info@drk-fluechtlingshilfe-brb.de">info@drk-fluechtlingshilfe-brb.de</a>	<a href="http://www.drk-fluechtlingshilfe-brb.de/">http://www.drk-fluechtlingshilfe-brb.de/</a>
Ehrenamtsinitiativen:					
Koordinator der ehrenamtlichen Helfer im Bürgerhaus	Sabrina Brumm	Marktplatz 20 15806 Zossen	03377 30400	<a href="mailto:VL-EAW@SVZossen.Brandenburg.de">VL-EAW@SVZossen.Brandenburg.de</a>	<a href="http://www.zossen.de/">http://www.zossen.de/</a>

## 9.4 Glossar und Abkürzungen

Aufenthaltsstatus	
AKN	Ankunftsnachweis (früher BÜMA); das erste offizielle Dokument, welches bei Ankunft in Deutschland ausgestellt wird und zum Aufenthalt und Leistungsbezug berechtigt. Für den Zugang zu Bildungsangeboten gilt es meist genauso wie die Aufenthaltsgestattung und ist daher in diesem Dokument nicht gesondert aufgeführt.
Aufenthaltsurlaubnis	Aufenthaltstitel nach positivem Bescheid des BAMF über den Asylantrag. Gemeint ist hier die Aufenthaltserlaubnis aus humanitären Gründen bei Asylberechtigten, anerkannten Flüchtlingen, subsidiär Schutzberechtigten und Personen, denen ein Abschiebungsschutz zuerkannt wurde. Es besteht uneingeschränkter Zugang zum Bildungs- und Arbeitsmarkt.
Aufenthaltsgestattung	Der Aufenthalt ist zur Durchführung des Asylverfahrens gestattet. Es gelten Einschränkungen bzgl. Zugang zum Bildungs- und Arbeitsmarkt.
Aufenthaltsgestattung „mit guter Bleibeperspektive“	Dies ist kein eigener Aufenthaltsstatus. Beschrieben wird der Personenkreis von Asylbewerbern, die eine Aufenthaltsgestattung besitzen und aufgrund ihres Herkunftslands eine hohe Wahrscheinlichkeit der Anerkennung haben (Herkunftsländer mit Schutzquote $\geq 50\%$ ). Zurzeit betrifft dies Asylbewerber aus den Ländern Irak, Iran, Eritrea, Somalia und Syrien.
Duldung	Bescheinigung über die Aussetzung der Abschiebung. Es gelten Einschränkungen für den Zugang zum Bildungs- und Arbeitsmarkt.
Schulabschlüsse	
Abitur	allgemeine Hochschulreife (Abschluss der Jahrgangsstufe 13)
BR	Berufsbildungsreife / Hauptschulabschluss (Abschluss der Jahrgangsstufe 9)
EBR	erweiterte Berufsbildungsreife/ erweiterter Hauptschulabschluss (Abschluss der Jahrgangsstufe 10)
FHR	Fachhochschulreife (Abgang nach der Jahrgangsstufe 12)
FOR	Fachoberschulreife/ Realschulabschluss (Abschluss der Jahrgangsstufe 10)
GOST	GOST

Sonstiges	
Alg I, Alg II	Arbeitslosengeld (umgangssprachlich Arbeitslosengeld I, finanzielle Leistungen nach dem dritten Buch des Sozialgesetzbuches). Arbeitslosengeld II (finanzielle Leistungen nach dem zweiten Buch des Sozialgesetzbuches)
AsylbLG	Asylbewerberleistungsgesetz
AsylVfG	Asylverfahrensgesetz: regelt das Asylverfahren in der Bundesrepublik Deutschland
AufenthG	Aufenthaltsgesetz
BA Zustimmung	Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit zur Aufnahme einer abhängigen Beschäftigung. Zuvor werden zwei Dinge geprüft: 1. Vorrangprüfung: Gibt es für diesen Arbeitsplatz einen Bewerber aus Deutschland oder der EU? Dann muss dieser Vorrang haben. Diese Prüfung wird mit Wirkung des Integrationsgesetzes für 3 Jahre ausgesetzt. 2. Prüfung der Beschäftigungsbedingungen: Werden vom Arbeitgeber die Arbeitsmarktbedingungen bzgl. Gehalt, Lohn etc. gewährleistet?
BAB	Berufsausbildungsbeihilfe. Eine finanzielle Arbeitsförderungsmaßnahme der Bundesagentur für Arbeit nach dem SGB III für förderungsfähige Auszubildende.
BAföG	Berufsausbildungsförderungsgesetz. Darin geregelt ist die staatliche finanzielle Leistung für förderungsfähige Schüler und Studenten.
BaMF	Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Beschäftigungserlaubnis	Genehmigung zur Ausübung einer Beschäftigung. Wird von der Ausländerbehörde erteilt. Personen, die eine Aufenthaltsgestattung bzw. einen Ankunftsbescheid besitzen, können nach drei Monaten Wartefrist die Genehmigung erhalten. Bei Personen aus einem sicheren Herkunftsstaat beginnt die Frist mit förmlicher Asylantragsstellung. Bei Antragstellung nach dem 31.08.15 besteht die Pflicht zum Wohnen in einer Aufnahmeeinrichtung und damit grundsätzlich keine Erlaubnis zur Beschäftigung. Bei Personen mit Duldung beginnt die Wartefrist mit Erteilung der Duldung unter Anrechnung der vorherigen Aufenthaltszeit.
BFS-G Plus	Berufsfachschule zum Erwerb beruflicher Grundbildung und von gleichgestellten Abschlüssen der Sekundarstufe I
Bleibeperspektive	Begriff in der Zuwanderungsdebatte; sogenannte „gute Bleibeperspektive“ in Deutschland haben Menschen aus einem Herkunftsland mit einer Schutzquote von mindestens 50% (derzeit Syrien, Somalia, Eritrea, Iran, Irak); dagegen haben Zuwanderer aus sogenannten sicheren Herkunftsländern keine Bleibeperspektive in Deutschland (derzeit vor allem Albanien, Algerien, Bosnien und Herzegowina, Ghana, Kosovo, Marokko, Montenegro, Senegal, Serbien, Tunesien)

BM	Bürgermeister oder Bürgermeisterin
BMBF	Bundesministerium für Bildung und Forschung
DaZ	Deutsch als Zweitsprache
DeuFöV	Verordnung über die berufsbezogene Deutschsprachförderung, in Kraft seit 1. Juli 2016
ESF	Europäischer Sozialfonds
e. V.	eingetragener Verein, juristische Person nach Bürgerlichem Gesetzbuch, vertreten durch den Vorstand
GU	Gemeinschaftsunterkunft für Asylbewerber
IHK	Industrie-und Handelskammer
HWK	Handwerkskammer
MASGF	Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie des Landes Brandenburg
MBJS	Ministerium für Bildung Jugend und Sport des Landes Brandenburg
OSZ	Oberstufenzentrum
OT	Ortsteil
SG	Sachgebiet, Bereich in einem Amt, in dem ein Themenbereich der Verwaltung bearbeitet wird
SGB II	Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Grundsicherung für Arbeitsuchende, umgangssprachlich „Hartz IV“
SGB III	Sozialgesetzbuch Drittes Buch, Arbeitsförderung
SGB VIII	Sozialgesetzbuch Ahtes Buch, Kinder-und Jugendhilfe
Sprachniveau	Die Festlegung der Niveaustufen erfolgt durch den Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (GER). Die grundlegenden Level sind <b>A = Elementare Sprachverwendung</b> , <b>B= Selbstständige Sprachverwendung</b> und <b>C = Kompetente Sprachverwendung</b> . Diese sind nochmals in insgesamt 6 Stufen unterteilt. Die Stufe B1 = Fortgeschrittene Sprachverwendung gilt als Lernziel des Integrationskurses und damit als ausreichende Sprachkenntnisse gemäß § 43 AufenthG. Die Prüfungen zu den Integrationskursen werden von der Firma TELC GmbH zertifiziert.



UE	Unterrichtseinheiten; eine Unterrichtseinheit dauert 45 Minuten
ÜWH	Übergangwohnheim für Asylsuchende, Geflüchtete, Zugewanderte
Wartefrist	Die Wartefrist meint die Zeit, in der der Zugang zum Arbeitsmarkt noch nicht gestattet ist. Sie beginnt mit Äußerung des Asylgesuchs bei den Grenzbehörden bei Einreise.
WI	Willkommensinitiative